# VALLADOLID, TIERRA DE PAN Y



En el Teatro Calderón se celebraron ayer las Justas Poéticas organizadas por el Ayuntamiento, bajo el lema «Valladolid, tierra de pan y vino». El acto, durante el cual el poeta galardinado, Félix Antonio González, recibió la Flor Natural, resultó brillantísimo. En la foto, un aspecto del escenario, en el que, con la Reina de las Fiestas, se situaron sus damas y las Reinas de los partidos judiciales de la provincia.

DESPUES DE DOS MESES EN EL ESPACIO

Los astronautas

del ((SKYLAB))

regresarán mañana

La vuelta a la gravedad,

un reto peligroso-

HOUSTON (Estados Unidos), 24. (Efe).-Mañana, cuan-

Cincuenta y nueve dias en condiciones de total ingravi-

dez han modificado sensiblemente los sistemas cardiovascu-

lar y vestibular de los tres hombres, lo que hace temer a

los científicos que la llegada a tierra provoque fuertes shocks físicos a Alan Bean, Owen Garriott y Jack Lusma.

Previeto para las 18,20, hora local (23,20, hora española), de

El amaraje, en aguas del Pacífico, de la cápsula Apolo que transportará a los austronautas desde el "Skylab" está

do la segunda tripulación del "Skylab" regrese a tierra, tras

su estancia récord de dos meses en el espacio, los astronau-

tas se enfrentaran al reto más peligroso de su aventura: la

vueita a la gravedad.

# PABLO NERUDA

Del enviado especial de PYRESA, Diego Carcedo).-Pab.o Neruda, Premio Nobel de Literatura, falleció anoche, a las diez y media (tres y media de la madrugada hora española). Hacía tiempo que se venía rumoreando que Neruda sufría una dolencia muy grave. Ahora se ha sabido que padecía un proceso de tipo canceroso. El Premio Nobel de Literatura había desempeñado durante algún tiempo el puesto de embajador

ICAL:

do de

según

e pre-

enaza

Balbin

ara la

do Ga-

a por

FEDE-

DERA-

ique y

nonda.

ula no

ión de

ralista a Proo últide esna que TA DE Juan calista

ocialis. to a la oresen.

e mar-Nora er que ituras)

Coral.

micios

n nue

mien-

cios de

cuatro

presi

cial de

\*\*\*

de Chile en Paris. (Pasa a la página siguiente)

# Cîberta DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA . FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

VALLADOLID, lunes 24 de septiembre 1973 - Epoca V - Año XLII - Núm. 10.890 - Precio: SEIS Ptas.

## La Princesa, en Móstoles



MADRID.—En Móstoles, y con asistencia de los Príncipes de España, se celebró ayer el acto de la Jura de Bandera del Batallón del Ministerio del Ejército. La Princesa hizo entrega de una bandera al citado Batallón. En la foto, la Princesa recibe la bandera que entregó al Batallón de manos del Al-

# Eller, Phesile





BUENOS AIRES.—Juan Domingo Perón deposita su voto en el colegio electoral instalado en la Avenida del Coronel Díaz, en el centro de la capi tal. A la izquierda, Juan Esquer, encargado de su protección.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upi.) (INFORMACION EN LA PAGINA SIGUIENTE)

ENGLEWOOD (Nueva Jersey), 24. (Efe-Upi).—Un cirujano manifestó que había reimplantado con éxito la mano izquierda de un cocinero que se la seccionó con una sierra.

El doctor Herbert Dardik ha manifestado que Michael Dimasi, de cincuenta y un años, emigrante italiano, fue llevado al hospital de Englewood después de ocurrirle el accidente. "Lo primero que hicimos fue colocar la mano en una solución salina congelada y llevamos al herido a la sala de operaciones", ha dicho el cirujano.

"Cuando todo estuvo dispuesto -continuó diciendo el médico-, juntamos nuevamente las arterias seccionadas de mano y brazo, después de mantener en posición con alambres los huesos de los dos y procedimos a la sutura."

"No quedará como antes -dijo ei doctor Dardik-, pero por lo menos podrá seguir haciendo u so de su mano."



AS convocadas elecciones de Consejeros Locales del Movimiento, que tendrán lugar en el presente otoño, obliga a hacer una serie de consideraciones sobre el talante representativo de estos órganos de actuación del Movimiento. Digamos en principio que los Consejos Locales son, dentro de su jurisdicción territorial, la superior representación colegiada del Movimiento y en este sentido tienen la misión de cuidar dentro de su ámbito de la consecución de los fines que la Ley Organica del Estado atribuye al Consejo Nacional, aparte, naturalmente, de las funciones que corres-ponden de manera directa al Consejo Local y entre las que podemos citar: deliberar sobre cuantas cuestiones de interés publico afecten a su Municipio y sugerir las soluciones ade-cuadas; asegurar el contraste de pareceres y el reflejo, en el Consejo de la opinión pública; dirigirse a los órganos de la Administración del Estado y de la Administración Local, en relación con los asuntos de interés público que afecten a su Municipio; promover la participación activa en el Mo-vimiento Nacional de los españoles residentes en su terri-(Pasa a la página siguiente)

# a Estados Unidos

BONN, 24. (Efe).-El canciller de Alemania occidental, Willy Brandt, ha salido con destino a los Estados Unidos para una visita oficial de nueve días de dura-

Según fuentes bien informadas, Nixon y el Canciller alemán discutirán las propuestas para una nueva Carta Atlántica y tratarán asimismo sobre el estado actual de las relaciones entre los Estados Unidos y la Comunidad Económica Euro-

## Exito del VIII Rallye San Mateo-Ciudad de Valladolid

La octava edición del Rallye San Mateo-Ciu dad de Valladolid ha constituido un completo exito, tanto de participantes como de organización y de sarrollo. La imagen del castillo de Peñañel se recorta en el fondo, mientras uno de los vehículos participantes inicia su marcha hacia las dos últimas pruebas complementarias, de La Parrilla y de Cogeces, antes de poner punto final a un no fácil recorrido y a las dificultades de las pruebas de velocidad.—(Foto Carvajal.)



ESPANA

TRES OBREROS MUERTOS

VILLARREAL DE URRUCHUA (Guipúzcoa), 24. (Cifra). Tres obreros de una cuadrilla de cinco han muerto en accicente laboral, ocurrrido en esta localidad. Los cinco obreros, cuando trabajaban en un pozo de un edificio en construcción, de unos tres metros de profundidad, fueron sepultados por un desprendimiento de tierras.

Inmediatamente se iniciaron los trabajos de rescate, logrando sacar con vida a José Luis Hermida y Jaime Martín Oña Arregui, que sufre heridas de pronóstico reservado, siendo rescatados, ya cadáveres, Juan Elgarresta Arregui, Manuel Silva Ferrero y Antonio Garrido Carrillo.

ACCIDENTES FIN DE SEMANA: TREINTA Y SEIS MUERTOS

MADRID, 24. (PYRESA).—Treinta y seis personas han resul-

MADRID, 24. (PYRESA).—Treinta y seis personas han resultado muertas y otras veintisiete heridas a causa de los treinta y un accidentes registrados en las carreteras españolas durante el pasado fin de semana, según datos provisionales facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.

El sábado los accidentes fueron quince, que ocasionaron dieciocho muertos y seis heridos, y ayer, domingo, los accidentes, subieron a dieciséis, con otros dieciocho muertos y veintisiete heridos. De las personas muertas, cinco han sido conductores, trece peatones, trece viajeros, un ciclista y cuatro motoristas.

Como causas generalizadas se señalan la invasión de la calzada por peatones, circular por la izquierda, exceso de velocidad en curvas, no respetar señales de stop, carecer de alumbrado las bicicletas, derrape de turismos y otras imprudencias.

#### EXTRANJERO

eal E

DIEZ MUERTOS POR INUNDACIONES EN NUEVA DELHI

NUEVA DELHI, 24. (Efe-Reuter).—Por lo menos diez personas han resultado muertas hoy por las repentinas inundaciones causadas por lluvias torrenciales en el área de Dhanbad, en el

GRAN ESTAFA TELEFONICA

HAUPPAUGE (Nueva York), 24. (Efe-Upi).—Cuatro jóvenes de Nueva York hicieron numerosas llamadas gratuitas al extranjero, preguntando por el estado del tiempo en ciudades tales como Shanghai, Moscú y Londres, informa la Policia.

Los comunicantes lograron engañar a la Compañía Telefónica y al sistema de cálculos utilizando ingenios electrónicos para simular códigos de llamada de conferencias o el sonido de monedas al caer en la caja de los telefonos de pago.

Fueron detenidos durante una redada efectuada en el edificio de Diología con la Universidad de defectuada en el edificio

de Biologia en la Universidad del Estado de Nueva York por inspectores y miembros del Departamento de Seguridad de la "New York Telephone Co" y acusados con robo de tercer grado. "New York Telephone Co" y acusados con robo de tercer grado.
La Policía ha declarado que durante los dos últimos meses hicieron llamadas por valor de cien mil dólares (unos 5.700.000 pesetas) a extranjeros de los más variados países, preguntando por su estado de salud o del tiempo. Una de las llamadas fue hecha al Cuerpo de Guardia del Palacio de Buckingham, en Londres.
Los jóvenes son Herbert Yeats, de 16 años; Lawrence A. Rachman, de 18; James W. Roth, de 23, y Alan S. Rubinstein, de 19.

ROBAN SEIS MILLONES DE PESETAS A UNOS GITANOS

POONTEFRACT (Inglaterra). 24. (Efe-Upi).—Unos ladrones han robado más de cuarenta mil libras (unos seis millones de pesetas) del remolque del jefe de una gran familia de gitanos que hacia las veces de "banquero" de la tribu, informó ayer la

Jack Lee, de 73 años, tratante de caballos, estaba guardando el dinero en unas bolsas. Una llamada telefónica le interrumpió su labor, y cuando volvió al remolque advirtió la falta del dinero.

OCHO NIÑOS MUERTOS EN UN DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS

SEUL, 24. (Efe-Reuter).—Ocho niños resultaron muertos y otros catorce heridos en un desprendimiento de tierras. Los niños, de una escuela de Suwon, a unos 40 kilómetros al sur de Seul, estaban sacando tierra del pie de una loma situada detrás del centro escolar, con el fin de allanar el patio de recreo y hacer unos jardines, cuando se produjo un desprendimeinto de tierras.

Siete de los escolares fueron sacados muertos de debajo de tierra y el octavo murió cuando lo conducían al hospital.

# Estadio Nacional,

## Cuatro mil esperan a ser interrogados

SANTIAGO DE CHILE, 24. (Efe).-Las autoridades militares han dado facilidades para que los periodistas nacionales y extranjeros visitaran el Estadio Nacional de tútbol, convertido ahora en campo de prisioneros.

Según las autoridades del campo, están en el Estadio cuatro mil prisioneros de forma establê, pues hay tránsito de detenidos por infringir el toque de queda, que posteriormente obtienen la libertad. Entre los presos hay treinta y cuatro muje res. Del total de prisioneros, doscientos ochenta son extranjeros.

Un promedio de noventa personas obtienen la libertad todos los días. Y un número no especificado por las autoridades militares ingresa en el campo cada día. Precisamente mientras los periodistas esperaban la autorización para ingresar a la cancha central del Estadio, un autobús de la Fuerza Aérea llegó al campo, fuertemente vigilado por personal militar. Descendieron treinta y cinco prisioneros, con las manos en la nuca.

Mas de trescientos periodistas de todos los países entraron en la cancha central del Estadio. En los graderios se pudieron observar a unos setecientos prisioneros, que recibieron la visita con nerviosismo. Petición de ciguarrillos y recados a los familiares fueron las primeras palabras de los prisioneros. Un cordón militar impedía que los periodistas se pudieran acercar a los graderios en donde estaban los pre-

Las autoridades del campo no permitieron que la Prensa visitara los lugares de interrogatorios ni las salas-dormitorio. Los prisioneros que no estaban en los graderíos esperaban turno para ser interrogados o estaban tomando su colación, que consistía en unos fríjoles con arroz y una taza de café. Los prisioneros se quejaban de la lentitud de ios procesos, pues algunos de ellos todavía no han sido interrogados, tras once días de prisión.

La situación de estos prisioneros parece mejorar con el paso del tiempo. Las autoridades del campo manifestaron su deseo de dispensar a todos "nuestros comnos iberoamericanos un trato de humanidad". Se pudo

rantes a la Vicepresidencia: Al-

cira de la Peña, del partido co-

munista, y Nora Sciapone, por

el partido socialista de los tra-

escasa cantidad de votos.

bajadores. Ambas obtuvieron

observar una galería interior del Estadio en la que los prisioneros, en fila junto a la pared, esperaban turno para ser interrogados. Un grupo de panameños esperaba en otra galería un proceso similar.

El campo está fuertemente vigilado por militares y carabineros armados. No se pudo apreciar mal trato directo por parte de los militares. Enfermeras de la Cruz Roja cuidan de la asistencia sanitaria de los prisioneros.

Entre los prisioneros existen doce periodistas, en su mayoria chilenos.

Las actividades de los prisioneros giran en torno a los procesos de la justicia militar. Se levantan alrededor de las ocho de la mañana, toman un breve desayuno y están a la espera de ser llamados por los tribunales.

RECONOCIMIENTO BRITANI-CO DEL GOBIERNO CHILENO

LONDRES, 24. (Efe).-El Gobierno británico ha reconocido oficialmente al nuevo Gobierno de Chile, según se ha informado en Londres.

JUSTIFICACION

LONDRES, 24. (Efe).-El secretario de Asuntos Exteriores. sir Alec Douglas-Home, ha justificado el reconocimiento por el Gobierno británico del nue vo régimen chileno como «necesario, de acuerdo con los procedimientos diplomáticos que siempre observa Gran Bretaña, que consisten en reconocer a un régimen que tiene el completo control de un país. Esto ocurre ahora en Chile, donde Gran Bretaña tiene grandes intereses y existen cuatro mil súbditos británicos viviendo y trabajando allí. Estos súbditos están de acuerdo por completo con nuestra decisión».

DECLARACION JURADA DE BIENES

SANTIAGO DE CHILE. 24-(Efe). — Todos los ministros, subsecretarios, directores generales y funcionarios de alto nivel, deberán realizar una declaración jurada de sus bienes al asumir funciones de Gobierno. por disposición de la Junta Militar de Gobierno.

Según indicó el ministro de Obras Públicas, general de Brigada Aérea, Sergio Figueroa Gutiérrez, «la declaración jurada deberá establecer ante no tario público los bienes raíces automóviles, cuentas de ahorro y acciones, etc., que posea el funcionario al asumir su cargo político».

BOMBA EN EL CONSULADO NORTEAMERICANO

SANTIAGO DE CHILE, 24. (Efe).-Una bomba de alto poder explosivo estalló esta ma-

THE STATE OF THE PROPERTY OF T

## PERON, PRESIDENTE BUENOS AIRES, 24. (Del corresponsal de PYRESA, Braulio Díaz Sal).—Perón fue consagrado ayer Presidente de la República por tercera vez, con un triumfo aplastante, que constituye el mayor desquite histórico jamás logrado por un político del continente. La fórmula Juan Domingo Perón-

Isabel Martinez de Perón obtuvo cerca de dos millones más de votos que Cámpora-Solano Lima en marzo. Cuando faltan por sumar los votos de un millar de mesas, en plena madrugada, y se en marzo. Cuando fatan por sumar los votos de un miliar de mesas, en plena madrugada, y se anuncia que los cómputos proseguirán luego, los resultados son: Fórmula de Perón y su esposa, unos 7.300.000 (más del 60 por 100); Balbín-De la Rúa, 2.879.000 (24,50 por 100); Manrique, 1.440.000 (12,23 por 100), y Coral, 186.600 (1,58 por 100). El padrón tenía 14.340.000 ciudadanos inscritos y se afirma que votó casi un 83 por 100. Destacan las informaciones que el 12 por 100 de los votos peropistos con de la "izquierda popular". nistas son de la "izquierda popular", o por lo me nos se emitieron con boletos de ese sector y no del Frente Justicialista (FREJULI).

Desde que se conocieron los primeros cómputos con el reflejo del triunfo peronista, millares de simpatizantes se lanzaron a las calles, que recorrie ron con automóviles, banderas y emblemas, en ruidosa y eufó rica manifestación, e inclusive fueron a la residencia de Perón para aclamarlo y pedirle que fuera a la Casa de Gobierno. Este agradeció las manifes taciones, recomendó calma, que se disolvieran las manifestaciones en orden y que se retirasen a sus domicilios.

Con el triunfo de Perón serán cuatro los Presidentes que la Argentina tendrá este año en la Casa Rosada: Lanusse, Cámpora, Lastiri (actual) y Perón, que asumirá la Presidencia el proximo 12. Una euforia esperanzadora -no hubo incidentes serios- reina en estos momentos, y se estima que los votos de las mesas sin escrutar no alum artino terarán los resultados en absoluto. El mandato de Perón es

### \*\*\*\*\*\*\*\* 2000000

sim - m

PARIS, 24. (Efe).—Un insóli to fenómeno metereológico se ha producido hoy en la localidad de Corens (Costa Azul francesa): una intensa lluvia de sa-

Estos batracios de pequeño tamaño se amontonaron en las calles y sobre los coches aparcados de dicha localidad.

para completar el que su propia fuerza, encabezada por! Cámpora, inició en mayo y culminará en 1977. Ayer también fue designado nuevo jefe de Policía Federal el general Iñiguez, de vieja militancia pero-

PERON: "EL PUEBLO YA LO HA DICHO TODO"

BUENOS AIRES, 24. (Efe) .-El Presidente electo -por tercera vez- de los argentinos, teniente general Juan Domingo Perón, afirmó esta madrugada, en Buenos Aires, que "el pueblo argentino ya ha dicho todo lo que tiene que decir. Yo no tengo más que añadir; tengo que hacer ahora".

Ei lider justicialista, quien iniciará un nuevo mandato constitucional a partir del pró-ximo 12 de octubre, no formuló declaraciones al ingresar en su residencia de Vicente López, en las afueras de esta capital.

ISABEL PERON, VICEPRE-SIDENTA

BUENOS AIRES, 24. (Efe) .-Isabel Martínez de Perón, virtuarmente electa hoy vicepresidenta de la nación, es la primera mujer que alcanza esa investidura en todo el continente americano.

Anteriormente, Eva Perón renunció a la candidatura del cargo en 1951, cuando el triunfo de la fórmula justicialista junto al general Perón era indescartable

Otras dos mujeres se presentaron en Argentina como aspi-

## REPRESENTATIVIDAD DE LOS CONSEJOS LOCALES

(Viene de la nágina anterior)

OS Consejos Locales son la câmara de resonancia poli-Le tica de la vida local; de ahi la importancia que tiene la forma en que están constituidos. En ellos se integran representantes de todas las zonas y sectores locales, dando así al Consejo una amplia capacidad de representación que permite al Movimiento enterarse rápida y correctamente de los múltiples problemas del pueblo o ciudad, así como de cuál es la verdadera y cierta opinión pública, y establecer y buscar, en consecuencia, las soluciones ideales. Soluciones que el Consejo ofrecerá a los correspondientes órganos ejecutivos. El Consejo Local no es entidad de gestión ejecutiva, sino camaras de resonancia e iniciativa politica, instrumento representativo del pueblo. En cambio caracteriza a los Ayuntamientos el ejercer las funciones administrativas de gestión y ejecución en el ambito municipal

NONCRETANDO un punto más sobre la capacidad representativa de los Consejos Locales señalemos que en ellos se integran, por medio de elección, representantes de los sindicatos, asociaciones, hermandades, organizaciones y demás entidades de ámbito local. Asimismo, el Municipio envia al Consejo sus representantes. Estos se eligen en dos vertientes. De una parte, e! Ayuntamiento elige de entre sus miembros a varios consejeros, y de otra elige directamente el vecindario un número de representantes que varia según el volumen de población. Todos los sectores de la vida local están, pues, representados en el Consejo Local, y esto es, precisamente, lo que ha dado un alto avance democrático y representativo a estos órganos de actuación del Movimiento y responsables de la vida politica local.

drugada en la puerta del Consulado de Estados Unidos en Santiago sin que se produjeran víctimas ni daños. Los autores actuaron en la oscuridad, durante el toque de queda, y no pudieron ser aprehendidos por las tropas que patrullan toda la

# comprará

BEIRUT, 24. (Efe-Reuter).—Siria firmará en breve un acuerdo con Gran Bretaña y Francia sobre la venta de armas, con el fin de estar en condiciones de responder a las meursiones israelies, afirma el diario libanés "Al Hayat" El diario no señala la fuente de su información, pero

especifica que en el acuerdo se prevé la venta de aviones modernos, carros de combate y artillería. El mismo diario añade que recientemente han abando-

nado Siria un número no determinado de técnicos militares

BELFAST, 24 (Efe-Reuter.)—Una bomba, colocada en un móvil, hizo anoche explosión, causando graves daños, en el Hotel de Ballymahinch, a unos 19 kilómetros al sur de Belfast. No hubo víc timas. La zona fue evacuada una hora antes de la explosión, debido a que hubo una l'amada telefónica advirtiendo el peligro.

#### MUERTO NERUDA

(Viene de la página anterior)

El día 18 fue trasladado, ya en estado muy grave, a la Clínica Santa María, de Santiago. Alli, en la habitación 402, donde aparecía registrado bajo el nombre de su secretario, Homero Arce, falleció. En ese momento regía el toque de queda en Santiago, por lo cual su cadáver todavía no ha podido ser trasladado a su casa del Cerro de San Cristóbal, donde se cree será instalada la capilla mortuoria.

A las cuatro de la madrugada, hora de Chile, solamente se hallaban cerca del cadáver su tercera esposa, Matilde Urrutia: su secretario y algunas otras personas. Se ignora si el entierro tendrá carácter público o si, por el contrario, se celebrara sólo con la asistencia de las personas allegadas.

SU ESTANCIA EN ESPAÑA

En 1927, cuando solamente

cuenta 23 años de edad, Pablo

Neruda es nombrado cónsul de

su país en Rangún (Birmania)

lugar donde ha de iniciarse la

etapa de su vida en la que la

carrera diplomática y el oficio

patibles, hasta casi su muerte

Sucesivamente, Neruda pasa por

las representaciones diplomáti-

cas de Chile en Ceilán, Malasia

México y Java, para regresar a

Chile en 1932 y pasar (clos años

más tarde) al consulado chileno

en Barcelona, donde entra en

contacto con los escritores es-

pañoles de la época, y entable

amistad con Federico García

Lorca y con el pintor l'epe Ca-

el barrio de Argüelles, frente a

la casa que un día ocupara Be

nito Pérez Galdós, en la calle

de la Princesa. «Entre los años

más felices de mi vida -diria

más tarde- están los que pasé

en España: un país lleno de

fuerza y uno de los pocos de

Occidente que todavía tiene que

En 1945 es elegido miembro

del Senado chileno, en cuya Cá-

mara permanece hasta 1948. Fun-

da la revista «Caballo verde para

la poesía» y continúa la produc

ción de su obra: «España en el

corazón», «Alturas del Machu

Pichu», «Dulce Patria» y «Resi-

EL TERCER NOBEL DE

HISPANOAMERICA

En 1948, después de haber lan

zado acusaciones contra el Pre sidente chileno Gabriel Gonzále:

Videla, de haber vendido el país

a los Estados Unidos, Neruda

fue obligado a exiliarse, vivien

do en el extranjero l'esta 1953.

Es en esta época cuando termi-

na su mayor obra literaria,

«Canto general», obra de pro-

funda carga política. A pesar de

las conocidas raíces marxistas

del poeta, su obra «Politica»

puede considerarse de poca en-

En 1953, Pablo Neruda obtiene

el Premio Lenin, pese a que sus

ideas políticas le llevaron a de-

nunciar en diversas ocasiones el

culto a la personalidad de Sta-

lin. «Ese hombre cruel que detu-

Con la apariencia de un gran

buda viviente, Neruda fue un intenso amante de su tierra na-

tal. Durante más de diez años

figuró en las listas de candida-

tos al Premio Nobel de Litera-

tura y, en 1971, poco después de que fuera designado embaja-

dor de Chile en París es pro

clamado ganador del Premio No-

bel de Literatura. «Ha sido co-

mo una sorpresa, largamente

esperada y tantas veces recha-

zada», dijo el poeta al conocer

Neruda era el tercer hispano

americano que obtenia diche

galardón, después de Gabriela

Mistral (1945) y Miguel Angel

Asturias (1967), premic a sus

más de siete mil págmas de

Actualmente vivía retirado en

su residencia le Isla Negra, don-

de su estado de salud se había

ido agravando, las últimas sema-

nas, hasta llegar al desenlace fa-

tal de esta pasada noche.

vergadura

vo la vida».

su triunfo.

dencia en tierra».

decir algo en el mundo.»

Vive también en Madrid, en

#### BIO AFIA

bre infinito

MADRID, 24. (Servicio de documentación de PYRESA.)-A primeras horas del día de ayer debido a un empeoramiento en su estado de salud, el poeta chileno Pablo Neruda, Premio Nobel de Literatura 1971, fue trasladado a la Clínica «Santa María», de Santiago de Chile, desde su residencia de Isla Negra, situada a 150 kilómetros de la capital.

El poeta, que hace unos me ses, según informan fuentes de Santiago de Chile, fue operado de una dolencia (según todos los indicios cáncer), se agravó durante el día, falleciendo a primeras horas de la noche del domingo.

DE JAN NERUDA A PABLO NERUDA

Ricardo Neftalí Reyes Basoalto (que era el verdadero nombre de Pablo Neruda), había na cido en la localidad de Parral región campesina del sur del país, el 12 de julio de 1904; hijo de José del Carmen Reyes y Rosa Basoalto, fallecida a los po cos meses del nacimiento del

En la pila bautismal recibió los nombres de Ricardo Neftalí Eliezer Reyes, aunque su infan cia consagraría por las calles de su villa natal el apodo de «El Canilla», debido a su floja constitución física.

Estudió en el Instituto Pedagógico de la Universidad de Santiago de Chile, pero desde temprana edad muestra su preferencias por la literatura y más concretamente, por la poesía. De esta primera época de colaboraciones en los periódicos, nace el seudónimo de Pablo Neruda, inventado por Ricardo Neftali Reyes para ocul-

tar a su padre sus inclinaciones A los dieciseis años, Neruda ya ha entrado en contacto con los círculos literarios de Santiago de Chile; acaba de morir su padre y él ya está preparando su libro de poesía «Crepúsculo», que publica en 1923, y que ha tenido como antece de nte (la primera obra de Neruda), «La canción de la fiesta».

Ricardo Neftalí, que admira profundamente la obra del poeta checo Jan Neruda (siglo XVII) y que en su homenaje ha adoptado el seudónimo de Pablo Neruda, decide legalizarlo como nombre y apellido, cosa que logra en 1946. Sus obras van cayendo como gotas regula-res y continuadas: «Veinte poemas de amor y una canción de-

#### RECORD DE AYUNO

MONTEVIDEO, 24. (Efe). Un joven uruguayo de veintiaños, que dice poseer el récord de doscientas cuarenta horas de ayuno, se propone superar esa marca acostado sobre una tabla.

'Thimus", como se hace llamar el ayunista, afirma haber obtenido en la ciudad boliviana de Oruro una competencia de ayuno, venciendo a seis colegas de las siguientes nacionalidades: Argentino, boliviano, peruano, colombiano, ecuatoriano y venezolano.

Upi.)-Todo comenzó con unas molestias en la garganta. La camarera Fay Yearaley trató de «echar un vistazo» con ayuda de un espejo y un tenedor. Pero

se tragó el tenedor. Actualmente tiene una cicatriz de 203 milímetros en su estómago, de donde los médicos le extrajeron el tenedor; pero no ha conseguido guardarlo como recuerdo. El cirujano lo quería sesperada», «El habitante y la para su museo privado, y como esperanza», «Tentativa del homexcusa dijo que temía que Fay volviera a tragárselo.

Se tragó

un tenedor

ABERDOVEY (Gales), 24. (Efe-

### Ni obispos carrera diplomática y el oficio de escribir han de hacerse compueden dar la Comunión en la mano de los feligreses

48.63

MADRID, 24. (Cifra).-«Ningún obispo y mucho menos ningún sacerdote puede dar la comunión en la mano, sino que tendrá que hacerlo en la boca, dice una nota de la Sagrada Congregación para el Culto Di vino que se inserta en el «Bole tín Oficial del Obispado» de San Sebastián.

«Por lo que se refiere a España -continúa la nota- la situación es la siguiente: la Santa Sede no ha concedido facultades para que los prelados pue dan autorizar la distribución de la Sagrada Comunión en la mano. En efecto -concluye- se sometió a vatación el tema en el seno de la Conferencia Episcopal y no obtuvo los votos suficientes, por lo que no puede ser sometida petición alguna en tal sentido a la Santa Sede»,

BOLSA UNIVERSITARIA DE TRABAJO

#### De 350 a 500 pesetos diarias, en la campaño de vendimia en nuestro provincia

Los estudiantes que de-

seen tomar parte en estas labores de vendimia deberán personarse urgentemente en nuestro domicilio, Gamazo, 7, de siete de la tarde a once de la noche, con el fin de recibir información sobre este asunto y efectuar su inscripción.

Esta campaña dará comienzo a finales del presente mes v tendrá una duración de quince a veinte días. El desplazamiento al lugar de trabajo y regreso a la ciudad se realizará diaria-

mente en autocar.

Cruce preferentemente por los pasos señalizados. Siempre que pueda, cruce por donde haya semáforo o guardia.

Su hijo sabe andar, pero éso no basta. Enséñele a circular.

## valladolid 24 horas

-1973

pero

ando.

itares

Ó

or

24. (Efe

con una

anta. L

trató de

ayuda de

lor. Per

a cicatri

su estó

édicos le

pero no

lo quería

, y como

que Fay

ar

lón

ses

Nin-«Nin-

enos nin-ar la co-

sino que la boca»,

Sagrada Culto Di-el «Bole-

ado» de

re a Es-la si-la Santa

faculta

dos pue

ución de

n la ma-

iye— se tema en

cia Epis-

o puede

eden,

\*\*\*

RIA

en

-

estas

lebe-

ente

ama-

de a

fin

obre

SU

-CO-

sen-

dias.

agar

aria-

\*\*\*

haya

OMO si el tiempo hubiera advertido que el programa de la Feria y las Fiestas de San Mateo se ha cerrado hasta un próximo año, ha empezado a hacer de las suyas. Es decir, el tiempo se ha dado cuenta de que ha sido demasiado bueno y que ya es hora de sacar las uñas. Y en estos momentos cualquiera puede comprobar que el termómetro ha bajado lo suyo y que el otoño responde en sus primeros pasos a lo que de él se espera casi siempre.



TERMINO la fiesta y todo vuelve a lo que llamamos nor-malidad. Desde que el hombre está sobre la tierra, una vez transcurrido el episodio de la manzana, lo normal es el trabajo y lo esporadico la juerga. No hay que negar que para algunos todo es al revés, de forma que andan de brazos cruzados cuando la mayoría consume las horas con el mazo dando, pero, por ser la excepción, confirman la regla. Si la fiesta nos ha rejuvenecido un poco, también nos ha quitado un peso de encima. Tenemos más recuerdos festivos, pero también menos dinero, porque cada hora de di-versión cuesta un ojo de la cara. Ahora todos nos sentimos mas ligeros, sin que ello vaya a permitirnos enfilar mejor la recta final de este mes de septiembre. Andar libre de peso es bueno para los atletas, pero resulta una catástroje para un normal desenvolvimiento doméstico.



UY ligeros no debieron de andar ayer los jugadores del Real Valladolid frente al Orense, Menos mal que Roberto Dominguez supo hacerle un buen quite a la afición taurina, y asi, aunque en las tertulias futbolísticas las caras andan largas, en las otras domina la satisfacción. Todo queda en casa, lo bueno y lo malo.

# 

## A partir de octubre: Nuevas placas y permisos de circulación

daba a conocer una Orden de la Presidencia del Gobierno por la que se anunciaba la obligación de sustituir las placas de matricula de los automóviles, remolques y semirremolques que se hallaban matriculados ya con anterioridad, por las del modelo que hoy ya es bien conocido y sobre el cual publicamos en su día amplia información.

Pero esta Orden no sólo afec taba a las placas de matrícula sino también a los permisos de circulación que todo vehículo debe llevar, así como la tarjeta de inspección técnica que se instauró por aquel entonces.

Cumplido el plazo de un año, entra en vigor esta Orden a partir del día primero del próximo mes y la sustitución de placas de matrícula y el canje de los permisos de circulación, según se detalla, ha de efectuarse por orden de menor a mayor antigüedad de la matrícula de los

Octubre, noviembre y diciembre de este año han sido los elegidos para iniciar esta sustitu-ción, para lo cual la Dirección General de Tráfico na dispuesto un anexo en el que figuran las provincias españolas y las matrículas de los vehículos cuyas placas y permisos de circulación

En el caso de Valladolid, du-1 rante este mes de octubre de berán efectuar dicho tramite lo el VA-61.288 al VA-50.448. En e mes de noviembre, esta medida afectará a los automóviles comprendidos entre el VA-60.447 el VA-59.598, y en diciembre, del VA-59.597 al VA-59.740.

Por lo que respecta a los demás vehículos, las Jefaturas Provinciales de Trádico harán públicas, con la suficiente antela ción, las relaciones, por matriculas, de los vehículos a los que corresponda efectuar la sustitución y canje en los meses de enero de 1974 y resto del año. El titular del vehículo afectado podrá solicitar el canje del permiso de circulación y la tarjeta de inspección técnica del vehículo, quedando, desde ese momento, nulos y sin valor alguno e permiso de circulación y las placas de matrícula de modelo an-

Por otra parte, se anuncia que durante los meses de julio, agosto y septiembre de 1977, es decir, dentro de tres años largos, se efectuará el canje de permisos de circulación de aquellos vehículos que, por encontrarse fuera del territorio nacional o por otras causas suficientemente acreditadas no hayan podido realizarlo dentro de los plazos correspondientes. Esta excepción no alcanzará a los titulares de los vehículos que hayan sido de nunciados por circular con placas o permisos no válidos. En estos casos, el canje se efectuará de oficio, con imposición de la multa que corresponda y el pago de las tasas de expedición a dite su pertenencia: dos redel permiso de circulación y de 🔳 lojes de caballero; un parala tarjeta de inspección técnica
Y, naturalmente, a los titulares
de vehículos que, sin estar comprendidos en esa excepción a la

no hubiesen solicitado el canje dentro del plazo que les corres ponda y lo efectúen dentro de los treinta días siguientes, se les entregará el permiso de circulación y la tarjeta de inspección técnica, con pago de las tasa correspondientes en ctro caso además del pago de dichas ta sas, se impondrá la multa que

Con estas medidas que el día van a entrar en vigor, pese a la indudable complicación, de carácter burocrático, que va a su poner para los propietarios de vehículos con placas y permisos de circulación antiguos, se va a llegar a la definitiva unificación de un sistema mucho más ágil de identificación de automóviles hoy día que el tráfico, su inten sidad y toda su problemática, es uno de los aspectos que más controversia están suscitando La tarjeta de inspección técnica es, por otro lado, una base fundamental para el control de los vehículos, de forma que pueden circular sin constituir, por ellos mismos, un peligro insospechado para el resto de los usuarios de la carretera. En otra ocasión ampliaremos con más detalles todo este proceso.-RICARDO.



HALLAZGOS

En las oficinas de la Policía Municipal se encuentran a disposición de quien acrebolso de señora contenienque anteriormente aludíamos y do cierta cantidad en billetes del Banco de España. la gente

### MARIEMMA O EL HECHIZO DE LA DANZA



uallar como usted lo hace? aptas para la danza y una gran aliento.

vocación artística. --En el último Consejo de

Clamoroso éxito de Guillermi- bor desarrollada en este tiempo na Martínez, "Mariemma", el en pro de la danza española? sabado, en el Patio Herreriano, -Durante cuatro años he si al frente de su Ballet Español, do profesora especial de danza -¿Hay que nacer con la dan- española de la Escuela de la za metida en el cuerpo para que ahora he sido nombrada catedrática. Es un estímulo pa -Hay que tener condiciones ra seguir adelante y un grar

#### -¿Proyectos?

-Acabo de hacer una gira cor Ministres se le ha nombrado a todo mi Ballet por la Costav usted catedrática extraordinaria Azul. Ahora tengo que reanu de danza española en la Real dar mis clases en la Real Es Escuela Superior de Arte Dra- cuela Superior de Arte Drama mático y Danza. ¿Este nombratico de Danza. Luego, continuar relento representa para usted accuando por España y el exel reconocimiento pleno a la la- tranjero y dar también en el extranjero una serie de conciertos que me han sido pedi

-¿Artísticamente le falta algo

-Creo que todo. Pienso que un artista siempre ha de estar renovándose y estudiando siempre mucho. En mi caso, trato de hallar nuevos caminos para mi expresión artística, ballets con nuevas formas.

-¿A quién le debe todo lo que sabe?

-En estudio debo todo lo que sé de escuela culta españo la a Francisco de Miralles, que fue el primer bailarin de la Opera de San Petersburgo de su tiempo y que después me enseñó a bailar ballet en Paris cuando yo tenía nueve años. En parte artistica creo que se lo debo todo a Antonia Mercé que fue quien me marcó la pauta a seguir, y en cierto modo, también a Vicente Escude ro, que también conocí en París cuando yo contaba cuatro

-¿Qué otro público, aparte del español, capta y valora me jor su arte?

-Todos los públicos son en tusiastas de la danza española El de la Scala de Milán, el de la Opera de París o de Roma.. En los grandes festivales euro peos de danza... En todas par tes es muy apreciada.

-¿Es incluso más apreciada fuera de aquí, valorada de otro

-Si, efectivamente; es valora da de otro modo. Aquí nos gusta sólo lo conocido, lo fácil mientras que en el extranjero aprecian mucho más una labor artística más profunda. Quizás ésto se deba a que en otros paises se cultivan y se educar las formas artísticas desde una edad más temprana. Aquí esta mos casi comenzando.

-¿Qué le debe a usted la danza española?

-Eso no lo sé. Bailo porque nie gusta. Acaso, si hay una téc nica más depurada ya en Espaha, creo que en ello yo he aportado mi granito de arena, por que aquí vine con una forma culta universal de baile español. -- Mariemma: usted, que lleva

desde los nueve años como profesional actuando en distintos escenarios, ¿no teme que un día tenga que abandonar esos escenarios que tantos aplausos han certificado y avalado su éxito siempre?

--Si, lógicamente tendré que despedirme de ellos algún día De momento me encuentro aún bien. Miedo, no, porque estoy haciendo en la Escuela una lahor, y aparte de éso, con misballets procuro que mis ensenanzas sean reconocidas por mis alumnas. Creo que mi labor artística no caerá en saco

-Mariemma y su Ballet. Que su obra no se pierda.

## NOTAS DE OTONO

## Cambio de estación

Del ayer a hoy, trasbordo, dejando la estación veraniega para entrar, de cabeza, en la de otoño. ¿Es malo, bueno o es mejor? Sea lo que quiera, hablemos bien de lo que acaba de llegar, puesto que es inevitable. Y además, la madurez de las cosas metidas en sazón siempre resultan atractivas a la mayor parie de los sentidos.

Encanta el otoño, donde todo parece ser de oro o, por lo menos, dorado, sin poderlo remediar. Un paseo por el Campo Grande, cuando el suelo es alfombra de hojas caidas, promotoras de suaves rumores al andar, es delicioso, nadie sabe por qué. Probablemente son cuestiones estimativas en las que el tiempo del observador manda demasiado; pero, también los ojos mandan, como mandan el olfato y el gusto frente a frutas propias de hoy —ciruelas, manzanas, peras, membrillos, castañas, acerolas y, sobre todo, racimos de uvas-. Otoño es cosecha, esto es, recolección, riqueza, abundante a veces. ¿Hay algo más bello que una mujer otoñal? Es posible que bargo, mucho jamón también cansa y puede ser motivo de indigestión. Las "otoñales", metidas en estéticas de todo, de sazón, madurez y experiencia suelen ser encantadoras. ¿Qué dejar para las jóvenes? Estamos escribiendo de la estación nueva, en la que acabamos de

Naturalmente. ya se sabe, hay otros atractivos que forman parte principal del otoño. Los frutos —disparatadamente llamados así de remolacha (raices) y patatas (tubérculos) también "pueden" en las ideas económicas de hombres y mujeres. Muchos poetas, de los que tanto entienden de traducciones —decir en literario, lo ordinario— acaban convenciéndose de que montañas de suspiros y pensamientos amorosos no valen lo que un efec-10 bancario a la hora de ser cobrado. Por eso, quizá, hay quien opina —y tal opinión no es problema de tiempo, sino de necesidad- que entre todos los goces del mundo, el ufan de poseer riquezas, por pequeñas que sean, es el primero. Este goce viene de la mano de la estación cosechera —ya están olvidadas algunas cobranzas cereales-, pequeño cuerno de la abundancia, al menos en esta gran Castilla cuando los campesinos tienen cuerda para seguir viviendo un año más. Sécanlo ustedes, es ahora cuando empieza el año verdadero, cuando son recolectadas dones y merceaes que Dios manda y los hombres empiezan a sembrar lo que ha de venir Para los agricultores ahora es tiempo nuevo porque acaba lo pasado y empieza lo futuro.

Otoño, no obstante, no sólo es año nuevo para el campo, sino principio de actividades es udiantiles. Pregunten ustedes a ellos cuándo empieza el año. Casi, ahora mismo. No antes, ni después. Simplemente, por razones que sean, se operan tránsitos de quehaceres. veces drásticos, tajantes —caso del fin de bachillerato y comienzo de carrera, cuando se aeja de ser chico, entrando cerca de la mayoria de edad- enseñando, aunque sea de modo sólo entrevisto, lo que será el mañana do solo entrevisto, to que próximo, que carece no llegar, y llega antes y de lo sonado. A quienes han sentido las mejores y mas largas vacaciones del mundo, les llega la hora de trabajar, de empeñarse en novedades de conocimiento. Los verdaderos estudiantes, esto es, los que estudian de veras, en rando en gimnásticas novisimas, en disciplinas brillantes, pero dificiles, se aprietan al llegar esta hora, al llegar estos dia con intercambio de pareceres y opiniones. El porvenir de estos chicos serios está vinculado también a la estación recién llegada. Bien venido sea el otoño; este otoño, como lo fueron los anieriores y volverán a serlo los pró-

No es posible decir que agricultores y estudiantes son eje de España, porque también es lo muustrial y lo comercial. Todo es eje, aun cuando los principios económicos nacen uel suelo y del cielo, así como de las fuerzas del espiritu, auténticas guias de lo mejor. Los afanes del nuevo año —questos a llamar cho nuevo los alberes otoñales— suelen ser risueños, lejos de aquellas angustias brutales, de cuando no era posible vender trigo, más que a como querian el molinero, el fabrican te y, las más de las veces, el usurero. La se guridad de las ventas actuales, moviendo el motor de la economia nacional, endereza la rida y más pudiera elevarla si las gentes de "negocios" —¿de qué clase de negocios?— no tarrieran tanto pura su portal los esfuerzos

de las demás Otoño, cambio de estación, año nuevo, todo se mueve entre tonalidades doradas y cosecheras. La estan ahi los frutos, además de races ozucareras y patatas, o ya está aquí el equinoccio, contrabalanceando lo agricola con lo estudiantii, no sólo la luz.-L. C.

# DE CASTILLA Y LEOND



ciai de HILO MUSICAL, y don Ignacio Estévez, director comercial de COMUNICACIONES, acompañados de don Carlos Gómez Fscudero, Garabito Gregorio; señor Colomar, director comercial del Grupo ELA PHILIPS, llegaron a nuestra ciudad para visitar la «I Feria Nacional de Muestras de Castilla y León», y en especial el «stand» de GARAVEL, la Feria, entregó a dichos visitantes a través de GARAVEL, S. L.

Don Ramón Arias, director comer- S L., empresa distribuidora y co- la medalla conmemorativa de este ciai de HILO MUSICAL, y don Ig. mercializadora de los productos primer Certamen Nacional de Cas-FEILIPS y COSESA.

> de dicha Empresa, don Godofredo mente y comentando la importan adjunto de dirección del señor Gó llegada del HILO MUSICAL a la niez Escudero, y don José Luis Peñalva, ingeniero en electrónica y otros productos, tanto de COSESA director técnico de GARAVEL, S. L. como de PHILIPS, están ya debida-

tilla y León, momento que recoge Fueron recibidos por el gerente la fotografía. Departiendo ampliacia que para Valladolid tendría la mayor brevedad posible, ya que lo Don Elviro Francés, director de mente representados e introducidos



Fiestas, se iniciaron los festejos y feltó en este popular barric el landel Avuntamiento, donde el Alcalde y Corporación saludaron a las Reinas de los partidos judiciales de la provincia y directivos de las Casas de Valladolid en diferentes puntos de España.

Además de los diversos actos de portivos celebrados, en las inme diaciones de la Feria de Muestras se efectuó un concurso de habilidad del tractor con remolque.

Por la tarde, los niños se con gregaron en el Patio Herreriano para presenciar el Teatro de Mamonetas, y por la noche la brillanta actuación de Mariemina y su Ballet de España.

El barrio de los Pajarillos tuvo la ocasión de disfrutar del ultimo día de la Feria y Fiestas con la presencia de los gigantones, cabezudos y Tío Tragaldabas y el desfile de la Banda de Música Regio-

Ayer, último día de la Feria y nal Infantil de Valencia. Tampoco actos a las once de la mañana, con zamiento de los fuegos japoneses, una recepción en el salón de actos el festival del circo y la última actuación de la Agrupación de Teatro de Cámara y Ensayo «Candi-

> Como remate final a las fiestas vallisoletanas, en la rfuerta del Rev en las inmediaciones del puente de Isabel la Católica hubo la sesión de fuegos artificiales.



NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES

estaba todavia gran parte de Espana oprimida Dajo el yugo os sarracenos y gran numero de cristianos gemian en la mas y cruei esciavituu, con grave pengro de abando cuando algunos



mpadeciéndose de la miserable suerte de sus hermanos se reunieron para tratar de socorrer los y procurarlos alivio en sus penas. Desde el año 1190 se ocupaban en tan benéfica obra unos caballe-ros catalanes, mas no se instituyó la Orden religiosa para la redención de cautivos hasta principios del siglo siguiente. Esta obra heroica de auxiliar

stos en cautiverio tenía muy pensativo a San Pedro Nolasco, ido he aquí que se le apareció la Santísima Virgen y le mastó ser voluntad suya y del Señor que en su honra se instise una religión que tuviera por fin principal redimir a los ivos y cuyos religiosos estuviesen prontos a perder su libery aun la vida en favor de sus prójimos y para conservación

Il Santo corrió a su confesor, San Raimundo de Peñafort, a e cuenta de lo que había sucedido. Quedó sorprendido Rai-ido al oír a su penitente y al entender que había recibido del el mismo favor que él, pues también a Raimundo se le ha-aparecido la Virgen Santisima, descubriéndole esa misma voad. Pero mucho mayor fue el asombro cuando ambos supieque igual aparición había tenido el rey de Aragón, Jaime I. gurados los tres de la verdad de lo sucedido, trataron, desde o, de poner por obra su voluntad, y el día 10 de agosto de instituyeron una Orden religiosa, que llamaron de Santa ía de las Mercedes y del fin que se proponían al fundarla: Redención de Cautivos". Concedióles el Rey que pudiesen r en el pecho sus reales armas, y el Soberano Pontifice aproy confirmó tan pio y santo instituto. En conmemoración de insigne beneficio hecho por la Santísima Virgen a los homse estableció esta festividad de María con el título de las

Hoy, lunes, dia 24 de septiembre de 1973. Van transcurridos 266 días del presente año y faltan 99 para llegar a 1974. El Sol ha salido a las 7 horas y 4 minutos y se pondrá a las 19 horas y 10 minutos. La Luna, que es menate en Géminis, saldrá a las 4 horas y 40 minutos y se pondre

### 

IVENIDA. - A las 5, 7,45 y 10,45: "El juez de la horca". ALDERON.-A las 5, 7,45 y 10,45: "Más fuerte, muchachos".

'APITOL.-Desde las 4,30: "Un Quijote sin mancha" (3) y superagente Picapiedra" (1). ARRION.—Compañía Paco Martínez Soria.—A las 7,45 y 11:

casas a los sesenta..., ¿y qué?" ERVANTES.—Desde las 4,15: "Marianela" (3 R.) y "Buen ral, amigos..., paga Sartana" (3).

OCA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Los últimos juegos prohibi-DELICIAS.—Desde las 4: "Las Ibéricas F. C." y "Oro san-

MBAJADORES.—Desde las 4: "La cuadrilla de los once" (3)

caramouche". OYA.—Desde las 4,30: "Las minas del rey Salomón" y "Tri-

d y Sartana..., dos angelitos". AFUENTE.—Desde las 4,30: "El violinista en el tejado" (2). OPE DE VEGA.-Compañía Mari Carmen Prendes, A las y 11: "Una noche en su casa..., señora".

tEX.-Desde las 4,30: "Los cuatro de Fort Apache" y "Dos as de revista".

OXY.-A las 5, 7,45 y 10,45: "¿Qué habéis hecho con So-ORRILLA (Sala especial) .- A las 5, 7,45 y 10,45: "Brotherly

LA VOZ DE VALLADOLID

'ARDE-NOCHE. - 16,00: Grandes orquestas: Hoy... Franck

ARDE-NOCHE. — 16,00: Grandes orquestas: Hoy... France cksfield. 16,20: Música y decoración. 16,30: "Simplemente Ma-17,30: Voces de hoy. 18,00: El concierto de la tarde: "Sina número 33 en Si bemol mayor, KV. 319", de W. A. Mozart. De Top-50 de España. 19,00: Canciones por José Feliciano. El Ballenato. 19,45: Exitos de siempre. 20,00: Club Juve-21,00: Universidad para todos. 21,30: Cantantes franceses. Segundo poticiario. 22,00: Digrio hebledo de Redio Necio.

Segundo noticiario. 22,00: Diario hablado de Radio Nacio-22,30: Ultimo minuto deportivo. 22,45: Música selecta. 23,00: e el bordón y la prima. 23,30: Hombres en ruta. 00,30: Lec-

RADIO VALLADOLID

'ARDE-NOCHE.-16,00: Narraciones: "Sombras que matan",

matrimonio es cosa de dos", "Jane Eyre", "El cielo que nun-

i". Club de media tarde, Así canta España, "La rival", "Exo-

20,00: Las elegidas de la SER, 20,15: La hora de los niños.

): Club de amigos y discos dedicados. 21,00: Notas notables.

: Las noticias de Radio Nacional. 22,25: Plaza Mayor. 22,35:

adio es joven. 24,00: Hora XXV. 1,30: Lectura de programas

'ARDE-NOCHE.—16,00: Grandes del disco. 16,30: La unión la música. 17,05: A cien por hora. 17,25: Mundo curioso. Estrellas de la canción. 19,00: Angelus. 19,05: Concierto. Cantar en pretérito. 20,30: Todo en ritmo. 21,30: Santo urio. 21,45: Linea tres. 22,00: Diario hablado de Radio Naal. 22,30: Tiempo de verano. 00,25: Dice la Biblia. 00,27: Lecde programas. 00,30: Cierre.

ARMACIAS NOV NACEN WARHS

Duque de la Victoria, 20; Queipo de Llano, 6; Plaza de

Juan, 5; Paseo de San Isidro, 45; Avenida de Santa Te-

24; María de Molina, 14; Paseo de Zorrilla, 96, y Arca

En el caso de necesitar una intervención quirúrgica,

la Mutualidad del Seguro te amparará en la asistencia

médica y farmacéutica, incluidos antibióticos y gastos

de quirófano, así como el alojamiento en sanatorios

particulares. Infórmate en el Instituto Nacional de

RADIO POPULAR

de programas y cierre.

TUDIANTE:

Previsión

RADIO Y TELEVISION

### CULTOS

PARROQUIA DE SAN JUAN PARKOUUIA DE SAN ISIDRO LABRADOR (Junto al Mercado)

Diarios: Por la mañana, a las nueve. Por la tarde, a las ocho. Vispera de fiesta: Por la tarde, a las ocho.

Domingo y fiestas: Por la maña-na, a las 9, 11,30 y 12,30. Por la tarde, a las seis.

MISAS EN LA IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON

Sábados y vísperas de festivos a las 7,15, 8,15 y 9,15 de la tarde Domingos y festivos, a las 9.15 12,15 y 1,15 de la mañana y 8,15 9,15 y 10 de la tarde.

PARROQUIA DE NUESTRA SENORA REINA DE LA PAZ

Horario de misas

Domingos y festivos: Por la ma fiana: 7,30, 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 12,30. Por la tarde: 8,30. RR. SALESAS

Días laborables: Por la mañana: 7,30, 8, 9, 10 y 13. Por la tarde: 8,30 Todos los dias, misa conventual a las ocho y cuarto de la mañana

> PENITENCIAL DE LAS ANGUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media, diez y ocho de la

### Cuarenta millones de pesetas, pérdidas del incendio de la Estación

El violento incendio declarado el viernes en un almacén de los Talleres de Reparación de Renfe en nuestra ciudad hizo pensar que las pérdidas materiales ascendían a más de cien millones de pesetas, según estimaban algunos empleados. No obstante, una comisión de técnicos de la Dirección General de Renfe se trasladó a nuestra ciudad con objeto de valorar las pérdidas ocasionadas, y posteriormente el Gabinete de Información y Difusión de la Renfe ha informado que las perdidas habidas en el incendio no superan los cuarenta millones de pesetas. El fuego no produjo ninguna desgracia personal. La Renfe ha felicitado a los somberos valliscletanos y a todos cuantos prestaron su colaboración para sofocar

### VHF

PARA HOY

TARDE 17,45: Carta de ajuste. Apertura y presentación. Avance informativo.

18,05: La casa del reioj. 18,25: Con vosotros: Disney-landia.

19,30: Los Chiripitifláuticos.

19,40: Buenas tardes, 20,30: Novela: "Menos que nada". (Cap. VI). NOCHE

Telediario. 21,35: Historias de Juan Es-

22,00: Grandes batallas.

23,00: Musical: Dova.
23,30: Veinticuatro horas.
24,00: Oración, despedida y

cierre. PARA MAÑANA

SOBREMESA 13,45: Carta de ajuste. 14,00: Avance informativo.

Primera edición. Noticias.

15,35: Las siete y media mu-sical.

16,00: "El millonario". 16,30: Despedida y cierre. TARDE

17.45: Carta de ajuste. 18.00: Apertura y presentación. 18.01: Avance informativo. 18.05: La casa del reloj.

18.25: Con vosotros: "El pájaro Loco". "Jackson Five".

19.30: Los Chiripitiflauticos.
19.40: Puenas tardes.

20,30: Novela: "Menos que
nada". (Cap. VII).

Telediario

21,35: Poesía: "Vida retirada", de Fray Luis de Jeón. 21,45: El cine. Ciclo Henry Fonda. "Incidente en

Ox-Bow". 1943. 23.20: Tiempo para creer. 22.30: Veinticuatro heres. 24,00: Oración, despedida y cierre.

THE

PARA HOY 20,00: Carta de ajuste. 20,25: Presentación y avances.

"Tiro Loco".

21,00: Jazz vivo. 21.30: Telediario 2. 22,00: Rito y geografía del cante.

22,30: Hora once: "El músico 24,00: Ultima imagen.

BAUTISTA Ultimo dia de la tradicional

novena en honor de la Santisima Virgen de la Merced, que se recitará en la misa de ocho de la

Hoy, festividad de la Santísima Virgen de la Merced, la exposición Santisimo Sacramento nuará a la piedad y veneración de los fieles hasta las siete y media de la tarde, hora en que se tendrá la reserva y bendición so-

A las ocho de la tarde se celebrará la misa parroquial de la festividad, con homilia

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve y media. Por la tarde, a las ocho, para salvar al mundo por María, diálogo mariano del santo rosario, comentado.

#### THE PERSONAL PROPERTY OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED IN THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED IN THE PERSON NAMED IN THE PERSO Fallo del concurso

### entre Salas Culturales y de Exposiciones

Bajo la presidencia del Alcalde se reunió en la Casa Consistorial el jurado del concurso entre Salas Culturales y de Exposiciones, que otorgó los siguientes premios:

Primero, dotado con 50.000 pese tas, destinado al autor o autores de la mejor muestra presentada, se divide, por partes iguales, entre don Santiago Montes, por su exposición er la Galería de Arte Castilla, y don José Aguilera, por su exposición en la Galería de Arte Studium.

Segundo, dotado con 25.000 pese tas, y destinado a la Sala de Exposiciones que destaque por su ma yor interés y esfuerzo en el montaje de exposiciones a lo largo de todo el año, se otorga a la Galeria de Arte Castilla.

#### MARINENENENENENENENENEN

#### Pruebas de admisión en la Facultad de Derecho

Los alumnos que cursaron la solicitud de admisión, pero que no superaron en junio el C. U., o aquellos a los cuales se les reconoce el acceso directo por disposiciones especiales v que estaban en dicho mes a falta de los requisitos pertinentes, son convocados a las pruebas de acceso en esta Facultad de Derecho en la forma que se detalla a continuación, siempre que reúnan actualmente las condi- | «Fundación Juan March», año 1973, ciones previas exigidas.

Día 28, a las diez, los alumnos cuyo primer apellido se halle com- realizarlos en un plazo de prendido entre las letras A y L, ambas inclusive.

Día 29, a las diez, los alumnos cuyo primer apellido se halle comprendido entre las letras LL y Z, ambas inclusive.

Las listas de alumnos convocados estarán expuestas en los tablones de anuncios de la Facultad y en el Palacio de Santa Cruz.

PRUEBAS DE ADMISION EN

LA FACULTAD DE MEDICINA Los alumnos incluídos en las listas de solicitantes de admi sión en la Facultad de Medicina,

que no hubieran realizado en la primera convocatoria las pruebas correspondientes por tener pendiente el C. O. U. y que ha-yan superado éste en la convocatoria de septiembre, deberán acudir a la Facultad de Medicina para la realización de dichas pruebas, en las fechas y horas que a continuación se rela-

cionan: Día 27.-A las nueve de la mañana, los alumnos con números comprendidos entre el 1 y el 340,

Día 28.-A las nueve de la mañana, los comprendidos entre los números 341 y el 680, inclu-

Día 29.-A las nueve de la mañana, los comprendidos entre el número 681 y el final de la lista. Se advierte que aquellos alum-

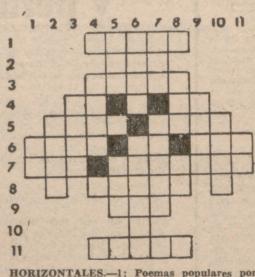
nos que no hubieran superado el C. O. U. no tienen opción a la recalización de las pruebas.

EN LA CASA DE CERVANTES

#### Lectura de nuevos capítulos de «La abeja Maya»

Tuvo ayer lugar la lectura de nuevos capítulos del poema "La abeja Maya". del alemán Waldemar Bonslers, en versión de González Bernabé.

El domingo próximo tendrán lugar dos actos literarios: la Mañana 455, en la Tabernilla cervantina, a cargo de un joven poeta, y el segundo, en Villalar de los Comuneros, sobre autores del siglo XIX, recitados por poetas de la Casa. La salida está prevista a las cuatro de la tarde, desde la calle del Rastro.



HORIZONTALES .- 1: Poemas populares por tugueses. 2: Juego de cartas. 3: Farol grande. 4: Dona. Símbolo químico. 5: Altura pequeña y prolongada. Dicese del individuo de un pueblo mitivo que habitó en el centro de Asia. 6; Itinerario. Terminación verbal. Juguete. 7; Letra griega. Aplicanse a las vasijas de mucha barriga. 8: Conjunto de condiciones atmosféricas que carac-terizan una región, 9: Repetición de un sonido. 10: Vocal. 11: Mercado importante en días seña-

VERTICALES.—1: Nota musical. 2: Signo exterior de pena. 3: Da. 4: Noticia o voz pública de una cosa. 5: Dueña. Interjección. 6: Colina de arena movediza que en los desiertos y playas forma y empuja el viento. Arar superficialmente. 

#### JEHROPERLIH ACCO



¿COMPRENDES LO QUE TE DIGO?

7: Plantigrado. Arbol leguminoso especie de acacia. 8: Hogar. Símbolo químico. 9: Rema hacia atrás. 10: Palo de la baraja. 11: Interjección. LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

## Patronato de Obras Docentes del Movimiento Temas de interés para estudiantes y graduados

BECAS DEL INSTITUTO DE ES-TUDIOS TURISTICOS

Resolución del Instituto de Es tudios Turísticos por la que se convoca la provisión de seis becas para trabajos de investigación en dicho Centro.

Para concurrir a dichas becas será preciso contar con alguno de los títulos siguientes: Técnico de empresa turística, licenciado en Filosofía y Letras, Derecho o Ciencias Políticas y Económicas, u otro equivalente y no haber transcurrido más de cinco años desde la terminación de sus estudios.

La obtención de la beca supondrá, por parte del beneficiario, la dedicación de veinte horas semanales a los trabajos específicos que dentro del Instituto de Estudios Turísticos se le encomienden. La duración de la beca será del

1 de octubre de 1973 a 30 de junio de 1974. Las solictiudes se deberán pre sentar antes del día 29 de este mes. CONVOCATORIA DE PROGRA-

MAS «FUNDACION JUAN MARCH» Se establecen los programas dotados cada uno de dos millones de pesetas, como máximo, para dos años, a partir de septiembre

de 1974. A esta convocatoria se puede concurrir individualmente o en equipa, incluso interdepartamental, si bien en caso de concurrir en equipo la solicitud debe ser encabezada por un solo representante a efectos de la relación de aquél con la Fundación.

Temas objetos de los respectivos programas: Filosofia.-«El estatuto episte-

mológico de las ciencias humanas (investigación crítico-sistemática)». Teología.-«Influencia de la evolución científica contemporánea en la teología católica».

Historia.-«Fuentes para el estudio de las estructuras sociales en España entre 1814 y 1898 (catalogación, descripción y selección)». Matemáticas.-«Ecuaciones no lineales en derivadas parciales».

Física.-«Proyectos de microelectrónica con ayuda de ordenador». Biología.—«Estructura y función de biopolimeros».

Medicina, Farmacia y Veterinaria. «Virología».

Ciencias Agrarias. - «Cálculo, componentes y análisis de los márgenes de comercialización de productos alimenticios nacionales». Economia. - «La nueva empresa agricola española».

Ciencias Sociales. - «Diversidad de estructuras sociales, nacionales europeas y regionales españolas en el proceso de integración política europea».

Ingeniería. - «Proyecto y aplicación de pequeños ordenadores a procesos industriales».

La documentación deberá presentarse en las oficinas de la Fundación antes del 30 de noviembre de 1973. UNIVERSIDAD NACIONAL DE

EDUCACION A DISTANCIA: MA-TRICULA PARA EL CURSO 1974 La primera quincena del mes de octubre para los que se matriculen por primera vez y los que aprobaron en su totalidad las asignaturas de que se matricularon en convocatoria ordinaria. Del 1 al 30 de no viembre para los alumnos que han superado las pruebas para mayores de veinticinco años o han aprobado las asignaturas en convocatoria extraordinaria de noviembre. ESCUELA DE PLASTICOS Y CAU-CHO DEL PATRONA «JUAN

DE LA CIERVA» El Instituto de Plásticos y Caucho del Patronato de Investigación Científica y Técnica «Juan de la Cierva», creó en el año 1959 la Escuela de Plásticos y Caucho, con objeto de aumentar el número de técnicos especializados que las grandes industrias de plásticos y caucho necesitan. El Ministerio de Educación y Ciencia, por Decreto 2.165/1962 de 5 de septiembre, ha tenido a bien dar a las enseñanzas de la Escuela un reconocimiento oficial. Los alumnos que deseen matricu-

larse pueden seguir uno de los tres cursos siguientes: «Especialización en plásticos: producción», «Espe cialización en plásticos: transformación», «Especialización en caucho». En el primer curso las enseñanzas van dirigidas a doctores, inge-

nieros superiores y licenciados; el segundo, dirige sus enseñanzas hacia los peritos industriales e ingenieros técnicos de grado medio, y el tercer caso las enseñanzas pueden seguirse tanto por unos como por otros.

Las solicitudes para matrícula deberán enviarse a la Secretaría de la Escuela, antes del 25 de este mes, siendo el importe de cada núm. 7, de cinco a nueve de la uno de los cursos de 5.000 pesetas. tarde

El Ministerio de Industria, Dirección General de Promoción Industrial y Tecnológica, hace públicas las siguientes becas: Becas de la Empresa Nestle Alimentana, S. A., en Suiza.-Seis be-

cas dotadas con 1.200 francos, cuya duración es de tres meses. Becas de la Empresa Brown, Boveri & Cie. (Baden, Suiza.-Tres becas de seis meses de duración pa-

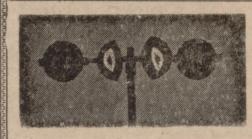
ra dos ingenieros en electricidad o técnica y un economista. Pecas de la Empresa Ciba-Geigy en Suiza.-Para estudiantes avanzados o recién graduados, de Química (Ciencias Químicas, Farmacia etc), que trabajarán en los laboratorios de investigación de quimica orgánica. La duración de la beca es de tres meses, recibiendo

de 200 a 300 francos por semana.

El plazo de presentación de solici-

tudes finaliza el 14 de noviembre

de 1973. Las personas que deseen ampliar nformación sobre cualquiera de los temas expuestos, pueden dirigirse a las oficinas de este Patronato, Centro «Guía», calle Gamazo,



#### DOS GRADOS, MINIMA DE HOY

INFORMACION TECNICA

Baja de 970 milibares en 64° Norte, 29° Oeste; de 1.015 milibares en 51° Norte, 04° Este; de 1.003 milibares en 37° Norte, 08° Este; de 1.002 milibares en 30° Norte, 08° Este, y otra de 1.014 milibares en 44º Norte, 28º Oeste. Alta de 1.030 milibares en 39º Norte, 43º Oeste. Llueve en el Cantábrico y hay tormentas en el extremo sureste de la Península y el chorro bordea en sentido ciclónico a ésta. Se espera tiempo mestable en las vertientes cantábrica y mediterránea.

#### INFORMACION NACIONAL DEL TIEMPO

Ayer hubo tormentas con fuertes aguaceros en Cantábrico, alto Ebro, Levante, Sureste y Baleares. Se registraron 88 litros por metro cuadrado en Ibiza, 31 en Alicante, 30 en Bilbao, 15 en Sar, Sebastián. 16 en su aeropuerto, 14 en Mahón y 10 en Vitoria. También tuvieron chubascos en puntos de Calicia, Duero, Cataluña y Canarias, pero no tan intensos como las anteriores. Durante la noche se han medido 18 li tros por metro cuadrado en Pamplona, 17 en San Sebastián y 18 en Mahón, como más importantes. Las temperaturas, en su descenso, han llegado esta noche a 2º en Salamanca y Valladolid y 3º en Avila. Las mínimas más altas han sido 21° en Las Palmas, 18° en Almería, 17° en Cádiz y 15° en

| ************** | LOCALIDAD  | TEMPER<br>máx. ayer |   | Agua recogida<br>en 24 horas |
|----------------|------------|---------------------|---|------------------------------|
| 10017555       | MADRID     | 19                  | 7 | 0,0 lts. m2                  |
| 24971          | AVILA      | 13                  | 3 | 0,0 " "                      |
| 1000           | BURGOS     | 14                  | 6 | 0,3 " "                      |
| 100            | LEON       | 15                  | 4 | 0.0 " "                      |
| 20.000         | PALENCIA   | 16                  | 5 | 0.0 " "                      |
| 100            | SALAMANCA  | 18                  | 2 | 0.0 " "                      |
| 1000           | SEGOVIA    | 14                  | 4 | 0.0 " "                      |
| 10000          | SORIA      | 15                  | 4 | 1.0 " "                      |
| 10.00          | ZAMORA     | 17                  | 5 | 0.0 " "                      |
| 10000          | VILLANUBLA | 17                  | 0 | 0.0 " "                      |
| -              | VALLADOLID | 18                  | 2 | 0.0 " "                      |
| 1000           |            |                     |   |                              |

PREDICCION GENERAL PARA ESPAÑA (Válida hasta medianoche)

Inestable en Cantábrico, Duero, alto Ebro, litoral oriental y Baleares, con chubascos y tormentas de intensidad muy variable de un lugar a otro. Nuboso en Canarias. Poco nuboso en las demás regiones. Soplarán vientos flojos o moderados de componente Norte y las temperaturas seguirán bajando.

> (DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

esidente e la Cáma ria y otras mas palat legio de V squera P el uso d

do nio curs o de

110000 ce de la 1 is, que tierra de ste brillar

la Flor N 

RIOI

nesto de

81 848

**SGCB2021** 

\*\*\*\* ba

tores y la Prim

uestras, n el Tea 6 la cuar ciclo ga omercia presenta hez Legic tituto de A la t y bajo 1 ector gen nimal, do quien a e de la

ación de Presider de Colegi ios y F

## CLAUSURADA LA PRIMFRA ONAL DE MUESTRAS de CASTILLA Y LEON

bdirector General de la Producción Animal cerró el ciclo ganadero

tores y miemcutivo y autorila Primera Feestras de Cas-

el Teatro Vala cuarta y úlciclo ganadero, mercialización presentada por ez Legido, jefe tuto de Inves-A la una, en v bajo la presior general de mal, don Luis quien acompade la Diputación del Comi-Presidente del e Colegios Ofiios y Procuraesidente del Cidente del Sinde Ganadería, gio de Veterina la Camara Ofiy otras persoró la clausura as palabras del jo de Veterinaquera Pérez se ancia de estas el uso de la pa-



## NGRANBRILLANTEZ CELEBRARON USTAS POETICAS

Natural don Félix nio González curso de don o de Lorenzo



eo, se celebrade la mañana, que bajo el

+++++++++

a la Feria y fue el Teatro Calderón, donde se de acompañado de los miembros congregaron numerosos valiisoletanos y que presentaba un magnífico

de la Corporación Municipal. ocupado por los doscientos treinta aspecto. En los palcos, el señor Arerra de pan y zchispo, el Gobernador Civil y Jefe untamiento. Provincial del Movimiento, el Prebrillante acto sidente de la Diputación y el Alcal-

González, poeta galardonado, entrega a la Reina

uesto de su empresa habrá un profesional mejor

st sus trabajadores siguen un curso de Promo

THE SECRET SECRE

Monal Obrera del Ministerio de Trabaio

la Flor Natural y los versos leídos.

diciales. Las Reinas y damas se situaron en el escenario e inmediatamente se procedió a la lectura del acta del Jurado que concedió por unanimidad la Flor Natural al poeta y periodista vallisoletano Felix Antonio González. También en ella se hacia constar la creación de un accésit Alberto Alvarez Cienfuegos, que dio lectura a su poema, y a continuación lo hizo don Féliz Antonio González, quien al hacer su presencia en el escenario fue recibido con grandes aplausos, dando lectura a su poema «Valladolid, un estilo».

El patio de butacas se hallaba

y dos alcaldes y jefes locales de la

Hicieron su entrada por el pasillo

damas de honor por el mantenedor

de las Justas y los miembros de la

Corporación Municipal, así como

las diez reinas de los partidos ju-

provincia con sus esposas.

A continuación leyó un madrigal a la Reina y otra composición dedicada a las diez Reinas de la provincia. Después, Félix Antonio González entregó a la Reina la Flor Natural y los poemas leidos.

DISCURSO DE DON PEDRO DE LORENZO

Don Pedro de Lorenzo inició su brillante discurso realzando la belleza de las Reinas que presidían el acto y ofreciendo su intervención al Alcalde y Corporacion. Hizo un estudio de los Juegos Florales y de su historia, mencionando diversos poetas vallisoletanos, y pasó a referirse al momento actual de la poesía vallisoletana. Por último reccrrió literariamente el paisaje de Valladolid y su provincia.

Su magnífica disertación fue premiada con numerosos aplausos. A las dos de la tarde, en el Patio Herreriano, el Ayuntamiento ofreció una recepción a la totalidad de los alcaldes de la provincia, obseguiándolos con una copa de vino español. Durante la recepción, la Banda de Música Regional Infantil de Valencia dio un concierto en honor de los asistentes.

labra al Presidente del Sindicato Provincial de Ganadería y al Presidente del Consejo General de Colegios de Veterinarios.

Cerró el acto el Subdirector General de la Producción Animal quien tras hablar de los magníficos resultados de estos ciclos, se referió a la clase veterinaria española, fundamentalmente preocupada precisamente por el tema que ha sido objeto de estudio durante estas jornadas.

LAS REINAS DE LA PROVINCIA,

A media tarde de ayer llegaron a la Feria las reinas de cada uno de los partidos judiciales de la provincia, acompañadas por los miembros de la Corporación Municipal, señores Bravo Revuelta y Sanz Herguedas. Fueron recibidas por el Secretario del Comité Ejecutivo y el Director del certamen, a quienes acompañaban «Miss Stand» y us Damas de Honor, recorriendo las instalaciones de la Feria. Durante la tarde, los numerosos alcaldes de la provincia, invitados del Ayuntamiento vallisoletano, visitaron la Feria.

CARTAS DEL PRIMADO, DEL PRESIDENTE DE LAS CORTES Y DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

En carta dirigida al presidente del Comité Ejecutivo de la Feria, don Antolín de Santiago y Juárez, el cardenal-arzobispo de Toledo, primado de España, monseñor Marcelo Gorazález, dice: «Deseo fervorosamente que este certamen tenga pleno éxito y sirva para la creciente prosperidad de Valladolid y de nuestra región castellanona acompañada del Alcalde, y las leonesa. Y para usted, querido Anbajan en la organización de la Feria, mi bendición y mi más cordial

Por su parte, el presidente de las Cortes Española, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, v el ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, expresan igualmente sus deseos de éxito a esta Primera Feria Nacional de Muestras de Castilla y León; y en los mismos términos se manifiestan en otras distintas cartas el para el poema «He venido a esta Presidente del Comité Organizador de Hogarotel, don Jorge Vila Fra dera, y el ingeniero agrónomo don Federico Muñoz Durán, tan entrañablemente vinculado a la región castellano-leonesa.

ULTIMA DE FERIA

# Roberto Dominguez confirmó su clase y cortó dos orejas

Paradójicamente, las corridas largas no proporcionan demasiada materia positiva para que el cronista pueda extenderse a la hora de su relato. Y la corrida de ayer, última de la Feria, nos retuvo en la plaza muy cerca de las dos horas y media. Podía haber sido la excepción que confirmara la regla, pero, lamentablemente, no lo fue. Y la Feria se escapó por el foro sin más nota brillante que la actuación de Roberto Dominguez, quien ha aprovechado la coyuntura de este ciclo taurino de San Mateo para confirmar plenamente su marchamo de torero de exquisita pureza, con el que ha puesto contrapunto -y seguirá poniéndolo, si Dios quiere— a la monotonia irritante que con tanta prodigalidad se nos viene ofreciendo en estos tiempos que corren.

Buena parte de culpa de esa grisacea tarde de ayer hay que atribuirsela a los toros de doña Maria Lourdes Martin de Pérez Tabernero, que pusieron muy poquito de su parte por defender el prestigio de la divisa. Se dejó torear el primero y embistió con buen son, a rachas -solamente a rachas— el lidiado en tercer lugar. Los demás mansearon -algunos de forma estrepitosa- y abundaron en peligros. La tarde, así, dificilmente podia salvarse, por mucha que tuera -como tue- la voluntad esgrimida por los toreros. . . .

Y el caso es que la tarde no tiene malos comienzos. El granadino Santiago López, debutante en Valladolid, anda a gusto y desenvuelto con su primero, al que ha recibido con cuatro emocionantes largas cambiadas de rodillas. Y aunque el toro va a menos en el transcurso de la lidia, Santiago ensambla una faena muy compuesta en la que intercala naturales, derechazos y manoletinas, que convence al respetable y que emborrona, a última hora, con el detectuoso pinchazo hondo, que provoca abundante derrame, con que tumba a su enemigo.

Se le ovaciona, da la vuelta al ruedo y... las esperanzas siquen manteniendo su cotiza-

Con su segundo —aqui es cuando la tarde entra en ba-



SANTIAGO LOPEZ

Manso de solemnidad, el toro huye de su propia sombra y el torero ha de buscar con prontitud la igualada, que es lo procedente. Acaba con pinchazo y estocada y se le aplau-

Paco Bautista, también nuevo en esta plaza, es hombre que sabe imponerse a la adversidad. Se le ve con oficio y desenvoltura y anda sobrado de valor. Pero son tantas las dificultades que presentan sus dos toros, que ni con esos recursos, puestos en juego generosamente, consigue hacerse con el anhelado éxito.



PACO BAUTISTA

A su primero, que da la impresión de padecer defecto visual y que se frena peligrosamente, le instrumenta derechazos, giraldillas y ayudados por alto, de rodillas. Y aunque pierde los papeles a la hora de matar -media delante rilla, dos pinchazos y estocada- se premia con aplansos el valor derrochado por el mu-

Su segundo, de don Javier Tabernero, tiene media arrancada y prodiga los "ha-chazos", por lo que Paco Bautista, que ha iniciado la faena con unos valerosos ayudados de rodillas, se ve constantemente en apuros. La vestimenta acusa el ajuste que el de Jaén echa a la cuestión y los espectadores piden la brevedad a voz en grito para que el susto pase cuanto antes. Previas unas giraldillas, sobre la rodilla derecha, termina con media estocada desprendida y descabello al segundo golpe. Y se le vuelve a aplau-

Los momentos más felices de la tarde -por no decir los únicos- nos los depara el torero de casa. Saca buen son su primer enemigo, pero es mejor, aun, el son del torero, que hace primores con el temple de su capote, en el que prende a su enemigo en los mejores lances a la verónica que hemos visto en el discurrir de la Feria. Es cante del caro, con tono, hondura y afinamiento el que entona Roberto Dominguez. Tanto... que hasta las palmas, que surgen arrebatadoras, parece como si llevasen el pausado ritmo de

la "sequiriva" o la soleà". Y luego, el prodigio de su muleta. No más de una docena de pases, porque esas, también, son las veces que el toro me-1e la cabeza con rectitud. Pero cada uno de ellos, cada uno de esos pases, es un recuerdo que nos remonta a la década de los años treinta cuando otro torero, de nombre Fernando, nacido en esta misma tierra, dejaba estelas imborrables por esas plazas de Dios. Vamos a decir que Roberto redondea su enjundiosa faena con una gran estocada y que por el conjunto de su labor -brillante de punta a cabo- se le conceden las dos orejas y se le ovaciona en la vuelta al ruedo. Pero vamos a decir, también, que Roberto Dominguez, si se le cuida como merece ser cuidado, puede ser el contraste clásico, el contrapunto vivificador que el toreo "standard" de hoy está pidiendo a gritos para que la flesta no se pierda por las oscuras simas de la monoto-

Con el último de la tarde y de la Feria, un marrajo de tomo y lomo, sólo cabia estar decidido. Y decidido y aseado está Roberto, que se lo quita de encima de una buena estocada, entre el aplauso ge-

En el intermedio del festejo actuó el rejoneador Gregorio Moreno Pidal, quien frente a un toro -en muntas- de Rodriguez Arce, airosamente protestado por un acusado defecto físico en la columna cervical, puso en evidencia sus buenas dotes de caballista y de... valiente. La mejor ovación se la ganó con un par de banderillas, a dos manos, desprovista la montura de su correspondiente cabezal. Acabó con un rejón de los largos, defectuosamente colocado, y fue estruendosamente aplaudido en la vuelta al ruedo.

Y esta Feria... ¡se acabó! RIVERITA



grandes triunfadores de la Feria, con las dos orejas de su primer toro de ayer.



SGCB2021

AVENTDA. CALDERO

CERVANEL

ta 24: Mar

NAME OF THE PARTY OF

El bajón experimentado por Estudio Abierto" no es de ahora. Hace ya algunos meses -bastantes- que se viene observando una progresiva desgana en el equipo de realización y una falta de interés, cada vez más ostensible. en los personajes que por el programa desfilan.

"Estudio Abierto" se ganó con plenos merecimientos un puesto destacadisimo entre los mejores programas de TVE. Incluso su audiencia era altisima a mesar del "handicap" de figurar en la Segunda Cadena, pero nos da la sensación de que el programa está quemado o a punto de quemarse. Se habló en un tiempo de que "Estudio Abierto" iba a pasar, dados sus éxitos, a la Primera Cadena, pero aquéllo se quedó en un simple rumor y lo que si se hizo fue un reajuste en

el grupo de guionistas que se ha dejado sentir... desfavorablemente.

Lo que antes era un progra ma dinámico, de enorme interês periodistico y de amenidad por todos elogiada, se ha convertido en algo impersonal, sin garra y con el sello de las cosas que se hacen para salir del paso.

De no producirse una espectacular reacción —cosa más que improbable- no le auguramos un futuro feliz a "Estudio Abierto", un programavedette que està cayendo en picado.

DEBUTO "EL MILLONARIO"

El martes hizo su presentación en nuestras pantallas la nueva serie de telefilms, "El Millonario". Un debut poco afortunado, la verdad, porque



# SE AGOTA

"La historia de Regina Wainwright" —que ese era el título del primer episodio- resultó ser de lo más aburrido. Almibarada y utópica, la pelicula no ha convencido ni poco ni mucho. Y si la serie no da un giro radical en los próximos episodios, su fracaso está ase-

En realidad, en la actual programación de los telefilms

de sobremesa no hay nada que merezca la pena. PROGRAMAS ... PARA LOS

NIÑOS

Y hablando de la sobremesa. las de los jueves y viernes estan exclusivamente dedicadas a los niños. El jueves con el programa "Los payasos" y el viernes con el "Festival de la Canción Infantil".

Ambos se emiten, salvo reajustes de horario, a partir de las cuatro menos veinticinco de la tarde, que es una hora indicada... para que los niños se encuentren en el colegio. ¿No se han enterado los responsables de la programación de TVE de que el curso escolar ya ha comenzado? Si no es posible cambiar a estos programas de hora de emisión,

mejor será retirarlos, porque a les mayores -sobre todo el de la Canción Infantil— no les hacen ninguna gracia.

VUELVE "SUBASTA DE TRIUNFOS"

Tras el paréntesis vacacional del verano, en el mes de octubre —concretamente el dia 3- volverá a emitirse "Subasta de triunfos" con algunas innovaciones que serán puestas de manifiesto en el primer programa, a modo de orientación

De cualquier forma, las variaciones no son demasiado sensibles y en la presentación continuará Antolin Garcia, un ejemilo de sobriedad y bien hacer ante las cámaras de TV. Uno de los pocos locutores de radio que han sabido adaptarse al medio televisivo.

"La vida en un gar Neville, y "1 Henry Bernste

PROXIMOS "ES

próximos títulos tará "Estudio 1 una amplia e presentación de das, tendencias y mos "Teresa d Eduardo Marqui io que es de Cé rrero Zamora; norio", de Zor chino egoista' Dorin; "Qué bel Phlips Van Dor Julio Alej intimo de tia José Maria Pen del Caine", de He y "Olvida los

Ana Diosdado. Como podrá aprojebra l para todos los g

## CALDERON

HOY A las 5, 7,45 y 10,45 HOY

INAUGURACION DE LA TEMPORADA CINEMATOGRAFICA 1973-74

EL PRIMER SUPERESTRENO

Una nueva aventura del más simpático y desvergonzado pillo que imaginarse pueda TRENIDAD!

METIDOS EN LOS LIOS CADA VEZ MAS GORDOS! Y UN CICLON DE AVENTURAS Y CARCAJADAS!

# IMAS FUERTE.



con la auténtica e inseparable pareja de "LE LLAMABAN TRINIDAD" y "LE SEGUIAN LLAMANDO TRINIDAD"

(AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

DESDE LAS 4,15 ROCIO DURCAL

Eastmancolor - 70 mm., y BUEN FUNERAL, AMIGOS... PAGA SARTANA GIANNI GARKO - Color (Mayores de 14 años)

EMBAJADORES Desde las cuatro

Extraordinario programa!

CUADRILLA DE LOS 11 Technicolor - Panavisión Frank Sinatra, Dean Martin, Sammy Davis, Peter Lawford y Angie Dickinson, y

SCARAMOUCHE

Technicolor, por Stewart Granger y Eleanor Parker (Mayores de 14 años y menores acompañados)

## TEANTHE O NOCHE EN SU CASA... SEÑORAD, por la Compañía de Mari Carmen Prendes

divertido vodevil de Jean de Letraz. o trajo en la temporada de ferias la Compañía de Mari Carmen Prendes, que lo repone ahora en vista del formidable éxito popular al-

Más de dos mil quinientas representaciones constituyen un aval paa «Una noche en su casa... señora» vodevil clásico que manticne diver tido al espectador v que cumple con creces las metas que se pro-

A base de una serie de enredos amorosos, de maridos burlados de situaciones grotescas, Jean Le traz ha confeccionado una trama de constantes sorpresas, de ritmo trepidante y de jocoso diálogo. No tiene otras ambiciones que las de hacer sonreír al público y es innegable que el objetivo lo alcanza ple namente.

Tiene esta dislocada comedia su indudable acento francés -Francia es la cuna del vodevil - y recurre, como es lógico, al sexy de unas cuantas señoras estupendas que siempre quedan muy bien en este tipo de teatro.

En definitiva, lo mismo que hace dos años -risa y éxito popularaunque con variación en el reparto Entonces, junto a Mari Carmen Prendes -escribo de memoriaactuaban también Germán Cobos,

### Reino de los fiestos del Jamón en Teruel



La señorita María-Teresa Querol García, estudiante de primer curso de Derecho, que ha sido designada Reina de las Fiestas del Jamón 1973. Tiene dieciséis años.

Es hija de Vicente Querol, turoense, recientemente nombrado subdirector general del Tesoro. La proclamación de la Reina tendrá lugar el día 28, junto con sus Damas de Honor, que representan a las diez comarcas de la provincia, en un acto en el que pronunciará el V Pregón del Jamón el popular periodista Tico Medina.

Si mal no recuerdo, hace dos años Mary Francis, la vedette Mónika ue se estrenó en Valladelid este Kolpek y nuestro paisano Emilio Laguna, y ahora lo hacen Rosa Fentana, Lucía Prado, Débora Rey. Pepe Martín, Jesús Anguita y Carlos Muñoz. Como las comparaciones son odiosas en todo, digamos que los de entonces y los de ahora cumplen a plena satisfacción, y en especial Mari Carmen Prendes, tan

CINE

SALA

torero» y «Bolero». Siguió con «Fandango», número a cargo de Maactriz como siempre e incluso más riemma v cinco componentes de su graciosa que nunca. compañía. «Ibérica» es una especie ORTEGA de mosaico regional español con A las 5, 7,45 y 10,45

> (NO TODO AMOR ES HERMOSO) Versión integra original, en Metrocolor, con PETER O'TOOLE, SUSANNAH YORK, MICHAEL CRAIG y HARRY ANDREWS (Rigurosamente mayores 18 años) Rigen las tarjetas de

(Descanso a la mitad) ¡UNA PELICULA PARA VER... Y PARA HABLAR DE ELLA! En el abismo de las pasiones sin nombre surge la más extraordi-naria historia de amor de un V.O. amor imposible BROTHERLY LOVE V.O. todos los días y funciones.

STEPHANIE BEACHAM (Sólo mayores de 18 años)

(Temporada Teatral de Ferias 73) ENORME EXITO DE LA COMPANIA

MARTINEZ SORIA

de DIONISIO RAMOS

(Mayores de 14 años)

## COLSADA

PRESENTA SU NUEVA COMPAÑIA DE REVISTA, con la supervedette americana internacional

IOLETA cómico de la carcajada continua

en el ESTRENO de la factuosa

lesco con intervención americana (Mayores de 18 años) despachan localidades

Mucho público en la noche del l cuadros de «Ibiza», «Lagarterana» sábado en el Patio Herreriano pa-Huelva», «Salamanca». «Baile de ra ver de nuevo a Mariemma y su Caspe» y «Cataluña». «El bolero», Ballet de España. El programa tu-«El flamenco», «La estilización» vo dos partes y fue del agrado del «The Typical Spanish», precedieron público, como era de esperar. En a «El ballet», en el que actuó toda la primera ofreció, con el «Paso la compañía y con el que dio fin clásico español», danzas de la Esla primera parte del programa. cuela Bolera y música tradicional, que comprendía el «Olé de la Curra», «Malagueña», «La maja y el

V.O.

««Los verdiales» abrió la segunda parte. Siguió «Clásica y gitana», con la actuación de Mariemma y Luis Montero. «Flamencos de Santa María», dividido en cinco cuadros Mamencos: «Alegrías», «Zapateado», «Por tientos», «Boleras y Flamencas» y «Variaciones flamen cas». Finalizó el programa con «Es-

Dibujos ani nero de a los

en Ma

os de pro

tal épo

ritora I

TEMPORADA TEATRAL DE FERIAS TEATRO

EXITO CLAMOROS TARDE, 7,45 - NOCHE,

COMPANIA

NI A SEE OF BENEAU BY SEED Las inqu

PEPE MARTIN - CARLOS DEB de paz ROSA FONTANA - LUCIA PRADO

Dirección: GUSTAVO PEREZ PUIG Una noche en su

de LETRAZ

Cuatro temporadas en el Figaro - Más de 2.500 re Suprimidos los pases de favor, excepto MANANA, MARTES, DESPED

PRESENTACION DE LA



VENTA ANTICIPADA DE LOCALIDA

A LAS 5, 7.45 y 10,45 EL MAS EMOCIONANTE NANTE SUCESO DE LA CINEMATOGRAFICA

EZ de la H

JACQUELINE BISSET - TAB HUNTER - ANTE Director: JOHN HUSTON (Mayores de 18 años y de 14 acompa Localidades con tres dias

Antes de adelantar, compruebe que el carril ? el vehiculo al que usted quiere rebasar es obstáculos que puedan obligarle a desmarse

70 mm. - Technicolor, por CHRISTINE GALBO Y FABIO TESTI DISCUTIDO TEMA DEL ABORTO EN SUS MAS TRAGICAS CONSECUENCIAS! Localidades para mañana

REX

Moderno Cine LAFUENTE HOY, desde las 4,30 MAS FABULOSA DE LAS PELICULAS HOY, desde las 4,30 LOS 4 DE FORT APACHE

Color, por Sthepen Boyd y Teresa Gimpera, y DOS CHICAS DE REVISTA Technicolor por TOPOL (Mayores de 14 años y me-nores acompañados) Color, por la simpatiquisima LINA MORGAN (Mayores de 18 años) Nuevo Cine GOYA HOY, desde las 4,30

Las minas del rey Salomón Color, por Deborah Kerr y Stewart Granger, y

Trinidad y Sartana... dos angelitos Color, por Robert Widmark (TOLERADAS)

**SGCB2021** 

CONDUCTOR:

quierda precisamente cuando usted llegue a

## La pensadora gallega que tanto amó a los presos

# El perdurable recuerdo de Concepción Arenal

cuando el mundo cristiano podrá aprecebra la festividad de Nues Señora de la Merced, Paona de las hermandades de Cautivos, de los miembros Cuerpo Penitenciario Espay de los reclusos de Espaacuden a mi memoria los nbres de cuantos, como Berrdino de Sandoval, Cerdán de fallada, Cristóbal de Chaves, Desde las Manuel de Lardizabal, la Condede Espoz y Mina, Santa Ma-Micaela del Santísimo Saramento, el Coronel Montesi-Rafael Salillas y Concepon Arenal, se sintieron empulos al apostolado de las cárles y de los presos españoles, los que el actual régimen esmol, con el sistema de Reden-són de las Penas por el Trabaconcedió un rango humano, ristiano, instructivo y social, el que aparecen resumidas aspiraciones de aquellos faosos tratadistas.

Por cuanto influyó en el amente penitenciario de su época rece párrafo aparte la insig pensadora doña Concepción renal y Ponte, nacida en El errol del Caudillo, el 30 de nero de 1820, huérfana de pare a los nueve años, e, instalaen Madrid a los catorce, a que una tradición de carácer romantico nos presenta con us ademanes aristocráticos, su

rente despejada, sus ojos claos de profundo mirar, asistiena las aulas de la Facultad Derecho de la Universidad entral, vestida de hombre, en MOROS ma clara demostración de que, tal época, para las hembras s puertas de la enseñanza ofial permanecían herméticamencerradas.

Las inquietudes mundiales de presentes días, en contraste on el largo período de trabajo de paz que está viviendo Esaña, prestan actualidad a la scritora gallega, cuyas doctri-

A.N A

TODD

A GAI

STON

basar es desmarsi

Hegue a

cierran sus libros, si fueron compuestos para los hombres de otros tiempos, continúan siendo

de aplicación en el día de hoy. Como consecuencia de su ardiente caridad, que la puso en contacto con los reclusos, que le dio alientos para auxiliar a los menesterosos, para visitar a los enfermos, para levantar a los caídos, para despertar el corazón de los ricos v de los poderosos, sentando cátedra de periodista integro, patriota y humano, la fama de Concepción Arenal traspasó las fronteras, resonó con marcado pro-

vecho en los Congresos Penitenciarios de Estocolmo, Roma, San Petersburgo, Amberes y Paris, adquiriendo carta de naturaleza en las sociedades filantrópicas y entidades penales y penitenciarias de todo el mundo.

LA TRASCENDENCIA DE UNA LASOR

Por la eficacia de su labor. por su trascendental mision humanitaria, por cuanto influyo desde las esferas oficiales en el mejoramiento de las prisiones constituyó, ésta, la faceta de la vida de la gran ferrolana que

manos llenas se cosecharon entonces los frutos derivados del vigor de sus enseñanzas, mien tras llegan hasta nosotros lo ecos de sus palabras, los latidos de su corazón, el ejemplo de su vida rebosante de amor Dios y de caridad nacia el pró

Leyendo las producciones literarias y periodísticas de nues tra biografía se llega a la conclusión de que Concepción Arenal, para quien principalmente escribió fue para los políticos para los gobernantes, con vistas a que miraran con ojos de pie dad a los humildes, a los nece stiados, a los presos. Se sabía fiel hija de la Iglesia, cristiana militante, inundado el corazón por las doctrinas de Jesucristo y así, hubo de responder con estas palabras a un intransigente poderoso que ponía en duda su limpia patente de catolicidad:

«Mi programa religioso es amar a Dios sobre todas las co sas y al prójimo como a mí misma; procurar ser persecta mirando al Padre Celestial; aten der como hermanos a los po bres: así es mi ley, y considero el cumplirlo, como un verdadero sacerdocio.»

Para terminar con esta afirmación rotunda que tiene los caracteres de una jaculatoria: «No es más piadoso quien habla más de Dios, sino quien le ciende menos.» «Odia el delito

y compadece al delincuente.» Asombra la labor literaria que en el transcurso de su larga existencia produjo aquella mujer excepcional, orgullo de la raza española. Vivió setenta y tres años; pero del examen y cuan tía de sus obras se deduce que en tan dilatado espacio de tienipo no dio descanso a la pluma, con aquel estilo suyo, claro, con tundente, circunscrito a plantear las más arduas cuestiones con sus palabras justas, en un alar de de concisión prosódica que constituye su más secreta su

A la cabeza de sus obras figura «El visitador del pobre», escrita en 1860, con la que llamó | con voces de eternidad «a la puerta de los que no están sor dos para los ayes doloridos, de los que no tengan el carácter tan frío como los miembros del pobre que carece de 10pas». En su «Juicio crítico de las obras del Padre Feijoo» se adeianta a los modernos comentadores de signe benedictino; las «Cartas a un obrero» y «Cartas a un señor» constituyen dos estupendos ensayos sobre la cuestión social; mientras que en «Ensayo

scbre el derecho de gentes» se

revela como una genial continuadora de la doctrina del padre

Francisco de Vitoria. Pero cuando alcanza su más alto nivel intelectual cs cuando se ocupa de los presos, a los que dedicó centenares de articulos. La visión del punible abandono en que se encontraban las carceles y presidios españoles le movió a escribir sus «Cartas » los delincuentes», y, años desque, más que con la pluma, se supuso había sido escrito con el corazón.

«El visitador del preso» fue compuesto en 1831, siendo traducido al francés al año siguiente. Pero la versión en el idioma galo estaba mal hecha; lo que liegó a conocimiento de un escri tor francés benemérito, monsicur G. Bogelot, quien entusiasmado con el tema del libro, se impuso la tarea de copiarlo de su puño y letra, integramente, con la que puño y darsa a la impuso de la constante de la consta con lo que pudo darse a la imprenta antes de que se publicara en España.

rrir desde el día en que Concepción Arenal abandonó la pluma tras haber compuesto la última cuartilla de «El visitador del preso», hasta aquel otro de primavera incipiente en que, mundo, traspasó los linderos de la eternidad. Su tránsito sin dolor, confortada con los auxilios de la religión católica, tuvo lugar en la ciudad de Vigo, el 4 de febrero de 1893.

La cosecha de amor que en traña la obra de Concepción Arenal reviste hoy una actualidad palpitante. Los errores que



APTOS EL DIA 18

Guereruela Escudero, Avelino; fo Francisco (permiso clase B). Cuéllar García, Luis Manuel, García Garro, Marino; García San Miguel, Mariano; Herrero Burguillo, Francisco; Herrezuelo Bueno, Benito; Martínez Sánchez, Humberto; Miguel Rodríguez, Manuel; Ortega Lafuente, María Begoña; Lázaro Martín, Segundo; Parra Durán, Francisco; Pico Yáñez, José María (permisos clase A-2).

García Antequera, José Luis, González Díez, Luis Alfonso; Navas Espinosa, José Manuel; Rebollo Tor- Rosa María; Oviedo Santos, Madable, Julián (permisos clase A-2 nuel; Palencia Gutiérrez, Francisco;

Alonso Alonso, Angel Luis; Alonso García, Leonardo; Alonso Platón, guel, Joaquín; Pozas Gómez, Pedro; Aníbal; Alvarez Blanco, José Igna- Ramírez Lafuente, Felicísimo; cio; Alvarez Serna, José Manuel; cón Miranda, Luis Carmelo; De la Arranz Arranz, Jesús; Caballero Re- Roche Diez, Francisco; Kodriguez villa, César; Cabero Arias, Juan An- Casquete, Antonio; Rojo Posadas terio; Caetano Viegas, Orides; Cal- Ricardo; Romón Huidobro. Eladio vo Fernández, Pedro; Casado Du- Sáinz Santos, María Victoria; Sanque, Víctor; De Castro Muñoz, Angeles; Cobos Villar, María Angeles; REZ PUIG aura y la obra de la insigne Diez Cazaña, Benito; Dios Martínez. Emiliano; Echeverria Ruiz, José s, cuyos pensamientos, las María; Echeverría Ruiz, Maria Lui-

sa: Gamazo Lorenzo, Faustino; García Domínguez, Lázaro; García Rodríguez, Agapito; Gil Sanchez, Adol González Calvo, María de las Mer-

cedes; González González, Matías González del Ser, Jorge Ignacio: Herrán Oteruelo, María Begoña; Herrero Ramos, Ignacio; Lazaro Posadas, Miguel; Lozano Diaz del Campo, Matías; Martín Barrioso, Eulalia; Martínez Puras, Luis Victoriano; Mínguez Antón, Celia; Muñoz Ibáñez, Niceto; Nicolás Medina, Peña Arenas, Práxedes Antonio; P. cón Bergado, Faustino; portela Mi tiago Romero, Andrés; Sanz Rodrí guez, Miguel; Sastre Carpintero Mariano: Sobrino González, María Tejerina Sánchez, Ulpiano (permiso

ZONA DE RECLUTAMIENTO Y MOVILIZACION

clase B).

#### Revista militar de reservistas

Se recuerda a los reservistas del Ejército la obligación de pasar la revista en sus cartillas del Servicio Militar antes del 31 de diciembre. En este año corresponde revisar a los nacidos en los años que se indican:

Para oficiales y suboficiales de complemento: los nacidos en 1923, 1929, 1935, 1941, 1946, 1947 y 1948, que corresponden a los reemplazos de 1944, 1950, 1956, 1962, 1967, 1968 y 1969.

Para clases de tropa: los naci-dos en 1936, 1941, 1946, 1947 y 1948, que corresponden a los reemplazos de 1957, 1962, 1967, 1968 y 1969.

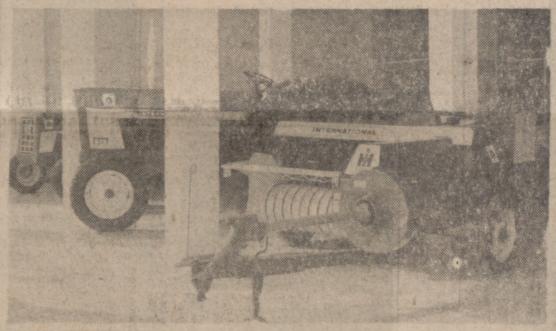
Al personal que sirvió como voluntario deberá pasar su primera revista al tercer año del ingreso en el Ejército, independientemente del reemplazo a que pertenezca por su edad.

Los reservistas que descen pasar la revista a través de la empresas (oficiales o particulares) en las que trabajan, podrán hacerlo presentando en ellas la cartilla del Servicio Militar. Las empresas remitirán a esta Zona relación duplicada de nombres, apellidos, reemplazos y domici lios de los individuos, acompañada de las correspondientes cartillas, devolviéndose por el mismo trámite, una vez diligencia

ella denunció fueron corregidos, subsanadas las faltas, establecida por medio del trabajo la redención de los presos. Pero todavía halagan al oído aquellas trascendentales y perdurables palabras suyas que fueron escritas en el frontispicio de diversas prisiones españolas: «Odia el delito y compadece al JOSE RICO DE ESTASEN

del desarrollo agrario espanol

Inauguró el viernes las modernas instalaciones de su nueva base en Avenida de G jón, 18



El pasado viernes se celebró la inauguración de las nuevas instalaciones de AJURIA, S. A. en Valladolid, emplazadas en la Avenida de Gijón, 18.

Al acto inaugural asistieron el Alcalde de Valladolid, don Antolín de Santiago y Juárez; Delegado Provincial de la Organización Sindical, don José Luis Insausti Lastagaray; Jefe Provincial de Tráfico, señor Planas Utrilla; Director de la Feria Nacional de Muestras de Castilla y León, don Elviro Francés Diez, así como representantes de entidades y organismos fundamentalmente vinculados con el desarrollo agrario de nuestra provincia, quienes fueron salupués, «El visitador del preso», dados por el Director Comercial de AJURIA S. A., don Carlos Parellada García, a quien acompañaba el Director de la Delegación de Castilla, don Francisco Molleda García, y el Director de Personal, don Angel Gómez Echevarría, así como otros directivos de la empresa.

Bendijo las instalaciones el Vicario de la Diócesis, don Modesto Herrero, y seguidamento don Carlos Parellada García dirigió unas palabras a los allí reunidos, destacando la impotancia de las nuevas instalaciones.

Las naves de la nueva Base de AJURIA, con exposición, oficinas, almacén de recambios y talleres de mantenimiento y reparaciones, totalizan más de 2.000 metros cuadrados y constituyen una completísima instalación para atender a todos los fabricados de AJURIA, S. A., así como a las representaciones de Internacional Harvester Company y Kleine, firmas de

La razón de la nueva BASE de AJURIA, S. A., está enfocada a una mayor y mejor aten ción al cliente, ofreciéndole tractores y maquinaria de avanzadisimo diseño y tecnología, como tractores de Internacional Harvester, equipados con cambios sincronizados e hidrostáticos.

AJURIA, S. A., es una empresa que ha contribuído mucho en la racionalización de los cultivos desde principios de siglo. En la actualidad está dedicada a la comercialización de productos de primerísima fila, como son Internacional Harvester y Kleine, y a la fabricación de má quinas con destino, en su mayor parte, al forraje.

Otro aspecto importante en AJURIA, S. A. es el servicio de postventa, de repuestos y asistencia técnica. Ultimamente se han puesto en inarcha los procesos de mecanización para repuestos, y su servicio de piezas de recambic es un modelo en rapidez y eficacia, realizandose todos los trabajos a través de una ordenador que permite controlar el stock de recambios en todas las BASES. En asistencia técnica, AJURIA, S. A., dispone de una amplia plantilla de expertos mecánicos con cursos frecuentes de capacitación y adaptación a las nuevas técnicas.

Como final, es interesante señalar que AJURIA, S. A., dispone de una variada gama de tractores de ruedas, desde 35 a 92 HP, con tracción simple o doble, tractores oruga, cosechadoras, empacadoras, rastros, cosechadoras de remolacha y sembradoras de precisión de remolacha y maiz, ensiladoras, etc., contribuyendo de esta forma en el proceso de mecanización y desarrollo agrario del país.

Por la tarde del mismo viernes, y en la FERIA NACIONAL DE MUESTRAS, el Director del Certamen hizo entrega al señor Parellada Garcia de la Medalla Commemorativa del Certamen

PA 医自己性性结合性 医电阻性 医电阻性 "我们是我们的是我们是我们的是我们的我们就是我们的我们就是我们的。

SEA SIEMPRE DUENO DEL COCHE NO DEJE QUE ÉL SE ADUEÑE DE USTED





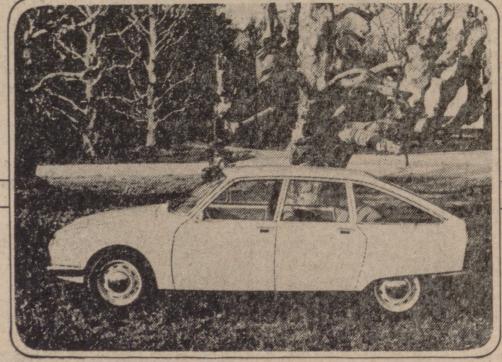
VALLADOLID INSTALASEN UN CO--MERCIO CON LOS METODOS DE VENTA MAS MODERNOS DEL MUNDO 2

varticula

# CITROËNA

Club







Seguridad y confort, gracias a una técnica en vanguardia

Agencia oficial

GARAJE GARRON

PERU, 9 y Gral. SOLCHAGA, 63 (Poligono Argales)

LIC. SAFE

SGCB2021

# vencedor del VIII Rallye San Mateo-Ciudad de Valladolid

<del>\*</del>

## José Antonio Muelas, primer clasificado provincial Absoluto éxito de organización y desarrollo-

El ex corredor ciclista Julio Jiménez, sobre un potente "BMW Alvine", era, en principio y sobre el papel, uno de los favoritos. Luego seria desplazado a un quinto puesto ante la acometividad de Villacieros, Correcaminos y Ortiz, este último sobre "Simca Rallye". Obtuvo, con ese quinto puesto, el Premio Seat, 15.000 pesetas y trofeo.

nizativo como de desarrono, puccie considerarse la ociava edicion del Kanye "San Matco-Cinaaa ae Vanauona", que patrocino el Ayuntamiento y organizó la Escudería Lianta, en comboración con la Federación Centro de Automovaismo, y que ha temoo como escenario el valle alto del Duero, desde, nuestra ciudad a los amites de las provincias de Burgos y Soria, teniendo como punto más extremo el collado de Neila, en las inmediaciones de la S.erra de Urbión.

Exito de participantes -sesenta y tres equipos inscritos-, ciunes anteriores de esta prueba, y, sobre todo, nombres de primera fila entre los mismos. gentro del momento automovilistico nacional, como son los de Gangallo, Etchebers, Villacieros, León de Cos y otros. Luego, el lugar de salida y llegada de los equipos participantes y supervivientes, el paseo central del Campo Grande, donde se concentraron cientos y cientos de personas en la noche del sábado al mediodía de ayer, haciendo imposibles los esfuerzos de la Policía Municipal para evitar que el parque cerrado se mantuviese despejado de los muchos aficionados ai motorismo en general. ¿Recuerdan las competiciones motociolísticas del circuito del Campo Grande?

Diez coches no tomaron la saida, y fueron los de Carlos Pradera, Luis María del Olmo, L. Echave, J. C. Herrero, Eduardo Cervera, Justino Amo, Iñigo Beltrán, Joaquín Fernández Florencio Aróstegui y Guillermo Núñez, unos por incomparecencia y otros por ser desestimados por no cumplir los requisitos de seguridad que exige el Código Deportivo. A las nueve y un minuto, el alcalde de la ciudad, don An-

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

integrado por Julio Gargallo y Lewin, sobre "Porsche Carrera", iniciándose la gran ronda por ias carreteras de la provincia, de Valladolid, Burgos y Soria, en busca de las menores penalizaciones posibles. Así, en la primera prueba, de La Parrilla, obtiene el mejor tiempo Julio Gargallo, seguido de Etchebers y Villacieros, mientras entre los locales destaca José Antonio Muelas, obteniendo el quinto puesto scrach. Otro de los pilotos locales con mayores posibilidades, José María Sanz Pacheco, comienza a sufrir las consecuencias de una serie de

En la prueba de Cogeces a Quintanilla comienzan los sufrimientos para los equipos, ten endo que abandonar Gargallo por avería; José M. Cabrero, Martínez y José Pena, por circunstancias similares.

fallos mecánicos que provoca

rían su abandono pruebas des-

En Huerta del Rey, ya en la

De absoluto éxito, tanto orga- tolín de Santiago y Juárez, da- provincia de Burgos, se dispuba ia salida al primer equipo, ta la tercera prueba cronometrada, en la que se impone Etchebers, delante de Villacieros iniciando ya un dominio casi absoluto sobre todos los equipos, seguido muy de cerca por el pidoto oficial de Fasa, que incluso, en Cogeces, había conseguido ponerse por de-

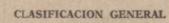
> En las posiciones de los locales, José Antonio Muelas, junto con Scrimieri y José María Alonso, tratan de mantener ei tipo y lograr una buena clasificación que les permita colocarse a la cabeza de la clasificación provincial, dentro de las medias. De la Viña v Urquidi consiguen unos excelentes tiempos, mientras que "Asterix" y "Obelix" se ven sujetos a ciertas deficiencias en la mecánica do su 850 Especial.

La prueba continúa, llegando Villacieros a inquietar seriamente a Etchebers y dominándole por un escaso margen en Las roturas también contri-

otra de las pruebas cronometra-

buyen a la espectacularidad de estas pruebas, y en la de Huerta del Rey, en la primera pasada, el número 51, a la salida del pueblo, se estrella contra el pretil del puente. También sufrirían accidentes, sin consecuencias para sus ocupantes, el número 17, y averías que obligarían a su retirada de la comper ción a Segismundo Trigo, unc de los favoritos, campeón de Asturias de rallies; Antonio Iglesias y J. L. Pérez, Javier Fernández y J. A. Villalón, Stop". Alfredo Aguila y "Caesar", Alejandro Dotor y Carlos Moya, Angel Bachiller y Miguel Lépez y J. I. Verdú.

El control horario produce algunos disgustos a los participantes, especialmente a Paulino Díez, con treinta puntos de penalización por adelanto sobre el horario previsto: otros treinta puntos a Adulfo Posada, a Luis Vivero y a Alforja, así como a Jorge Cortés, Francisco Camargo, "Idefix" y Rosa María Carvajal, que junto con su hermana Maribel componen el único equipo femenino de la competición. Es penalizado con ciento cincuenta puntos F. F. Matanzas, por llegar con retraso a dicho control. Luego, ya en e; parque cerrado, la verificación final produciría nueva acumulación de puntos a algunos de los participantes, como a Eugenio Ortiz, auténtica sorpresa de esta prueba, ya que conseguiría el tercer puesto ab-'Simca Rallye", con diez puntos por no funcionarle la puesta en marcha. A. Medina fue penalizado con otros diez puntos por no funcionar los intermitentes de su Mini 1.275 GT.



Después de verificados los vehículos se procedió a la revi-



Paco Camargo, el más veterano de los participantes, con un "Coupé 850" se portó, como es habitual en él, con serenidad y tratando de acabar, cosa que casi siempre consigue. Nuestro premio a él por su tenacidad y auténtico espíritu deportivo. Y precisamente seria premiado con el Premio a la Deportividad.



El Alcalde, con los vencedores, directivos de la Escuderia y representantes de Seat, gracias a los cuales nos fue posible seguir las incidencias de la prueba.



José Antonio Zorrilla y Carlos de Miguel se anotaron, con su "Seat 127", el premio a la Clase A.

sión de las anotaciones de tiempos, obteniéndose la siguiente clasificación general de ia prueba:

1.-Marc Etchebers-Mme. Etchebers, Porsche 911, 2.947,2 puntos.

2.-Juan I. Villacieros-J. A. López, Alpine, 3.016,9. 3.—Eugenio Ortiz, Simca Ra-

4.—"Correcaminos" - David Valverde, Renault 12 Gordini, 3.263,4 puntos.

guez, BMK 2.002 Alpine, 3.326,4 puntos.

Porsche 911, 3.356,1. 7.- "El Pibe" - Tomás Morales, Renauit Alpine, 3.356,9.

8.—"Gekados"-Emilio García, Seat 1.430, 3.357,5. 9.—Carlos Trabado - Iñigo trán, Seat 1.430, 3.378,2.

10.-"Rudi"-José I. Sáinz, Seat 1.430-1.600, con 3.384,7 pun-11.-José A. Muelas-Miguel A. Arranz, Renault Alpine,

3.420,8 puntos. 12.—Felipe Arteaga-Eduardo Gutiérrez, Simca GT, 3.434,8.

13.-José Torres-Francisco Mollar, Simca Rallye, 3.438,9. 14.-Juan M. Rico-Juan Petisco, Seat 1.430-1.600, 3.444,3. 15.-Fernando Medina-Juan R.

Serrano, Seat 1.430, 3.456,1. 16.-José A. Zorrilla-Carlos de Miguel, Seat 127. 3.470,9. 17.—Saivador Zibbert-Antonio Altariba, Simca 1.200 S,

18.—José M. Alonso-Luis M. Salado, Fiat 1.600, 3.525,7. 19.-Adolfo Posada-Ramón, Au-

3.498,6 puntos.

thi Mini, 3.557,1. 20.—Francisco Scrimieri - Carlos Vela, Seat 1.430, 3.590 8

21.-Pedro Aivarez-Mario Parra, Simca Rallye, 3.623. 22.-Miguel Carbajo-María Car-

bajo, Seat 124, 3.526,3. 23.-Félix Rodrigo - Roberto Arche, Simca 1.000 S, 3.664,9. 24.—José M. Rodríguez-José

A. Urquiri, Renault R-5, 3.686,1 puntos. 25.—Carlos García-Eloy del Río, Simca Rallye, 3.688.

26.—Paulino Diez-Celestino Cabrero, Renault Alpine, con 3.745,1 puntos. 21.-José M. Alforja-F. Javier

Alforja, Simca 1.200 S, con 3.762,5 puntos. 28.-Paco Lagarto - Tomás Alonso, Simca Rallye, 3.809,1. 29.—Elías Reguero-Jesús Royue-

la, Seat 1.430, 3.811,2. 30.—"Asterix"-"Obelix", Seat 850 Hye, 3.189,2. Especial, 3.840,3. 31.—"A b r a racurcix" - "Idefix".

Seat 124, 3.849.6. 5. - Julio Jiménez-Isabel Rodrí-32.-Antonio Medina - Víctor Nombela, Mini 1.275 GT,

3.935,1 puntos. 6.-Leon de Cos-Esther Salas, 33 - Francisco Camargo-Gonzalo Camargo, Seat 850 Coupé,

4.030,7 puntos. 34.-Luis Rivero - Ange Sastre. Simca 1.200, 4.094.

35.—Felipe Fernández-Luis Puente. Simca 1.000 GT 4.159.5 36-Manuel Collado-María V.

Antón, Seat 850, 4.289,7. 37.-Jorge Cortés-Julian Morati-Ila, Seat 124 D, 4.433,6.

38.—Rosa María Carvajal-Maribel Carvajal, Seat 124, con 4.522,6 puntos.

CLASIFICACION PROVINCIAL

1 - José A. Muelas - Miguel A Arranz.

2. - José M. Alonso-Luis M. Salado.

3.—Francisco Scrimieri - Carlos Vela. 4.—Pedro Alvarez-Mario Parra.

5.-José M. Rodríguez-José A. Urquidi.

6.—Carlos García Román-Eloy del Río.

7.—Paco Lagarto-Tomás Alonso. 8.-Elías Reguero-Jesús Royuela.

FABRICACION NACIONAL 1.-Juan I. Villacieros, Alpine

Renault. 2.-Eugenio Ortiz, Simca Ra-

3 — "Gekados" - Emilio García, Seat 1.430. 4 - Carlos Trabado - Iñigo Bel-

trán, Seat 1.430.

DAMAS 1.-Rosa María Carvajal - Maribel Carvajal.

CLASIFICACION POR CLASES

A 1.-José A. Zorrilla - Carlos de Miguel, Seat 127.

B 1-Eugenio Ortiz, Simca Rallye.

C 1.-Juan I. Villacieros- J. A. López, Alpine.

D 1.—Marc Etchebers-Madame Etchebers, Porsche 911.

CLASIFICACION SEAT SCRATCH 1.- "Gekados"-Emilio García,

Seat 1.430. 2.-Carlos Trabado - Iñigo Beltrán, Seat 1.430.

CLASIFICACION SEAT

1.—Francisco Scrimieri - Carlos Vela. Seat 1.430. 2.—Eiías Reguero-Jesús Royuela, Seat 1.430.

CLASIFICACION SEAT DAMAS

1.-Rosa María Carvajal - Mari-

bel Carvajal, Seat 124. CLASIFICACION FIRESTONE

1.- "Gekados", Seat 1.430. 2.—Carlos Trabado, Seat 1.430.

Haeia las nueve de la noche, en el saln de sesiones del Avuntamiento, se celebró la entrega de premios y trofeos, acto que fue presidido por el Alcalde y Corporación Municipal.

Finalmente cabe destacar la extraordinaria labor de cooperación desarrollada por la Guardia Civil de Tráfico y la suspensión de la segunda prueba de Huerta del Rey por no reunir en el momento de su celebración garantías de completa seguridad para los participantes. Sólo nos resta preguntar: ¿Cuándo será puntuable para el Campeonato de España? RICARDO

Reportaje gráfico de PRIMITIVO CARVAJAL

vertic

pa, a fuera lcrd | susci ca, al prim Heat Vario Prest

En

ria a al de

britár idea





"El Pibe" y Tomás Morales, sobre "Alpine Renault", séptimo puesto "scracht", Premio Cámara de Comercio, 10.000 pesetas y trojeo, y además, premio a la combat vidad. Las hermanas Carvajal obtuvieron el premio y trofeo de Damas. Los coches, a su paso por Neila y por Carazo, respectivamente.